

**Oficina di
IBiSA ta cera
dialuna
4 di Juni
2018**



URATACA CENTER
Awe 2 Juni
Bami Goreng, Galiña,
Banana & Salada
Soppi di Carni Awg. 8.50
585 5212

Reaccion di Gobierno ta refuta e conclusion di CFT

5 MIYON DI BANCO CENTRAL LO COMPENSA E SUMA DI PLACA DI ATA

Ta taxistanan mes a cuminsa cu discusion di Uber den forma
innecesario

OPINION DI ARUBA TA DIVIDI RIBA UBER TAXI

50% contra y 50% pro

Surinam Airways ta introduci avion nobo pa Aruba



**Nos ta lamenta con
Concacaf ta keur
af complehonan
deportivo pa weganan
internacional**



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

**ARUBA TA HAYA DOS
AÑA PA TRECE BALANSA
DEN PRESUPUESTO**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

ARUBA TA HAYA DOS AÑA PA TRECE BALANSA DEN PRESUPUESTO

Diabierna 1 di Juni Prome Minister Evelyn Wever-Croes a atende Rijks-Ministerraad na Hulanda. Esaki ta un di e hopi reunionnan importante cu e mandatario a atende na Madre Patria durante su bishita di trabao.

Premier Rutte aguiere reunion. Presente na e reunion tabata Staatssecretaris, Raymond Knops y Ministernan Plenipotenciario, Guillfred Besaril di Aruba, Anthony Begina di Corsou y Hasani Ellis di Sint Maarten.

Despues cu el'a sali di e reunion aki, Prome Minister ta expresa cu el'a cuminsa sinti cu Hulanda ta hayando confianza bek den Aruba. Negociando riba e plan financiero di Aruba, por bisa



cu a yega na acuerdo den lineanan grandi tocante e deficit/surplus, tocante con pa baha e debe y tocante supervision financiero. Den

e siguiente dianan lo traha riba e detayenan pa yega na un acuerdo final.

“Mi ta hopi satisfecho cu e

resultadonan te awor, maske nos no a yega ainda unda nos mester ta, mi tin tur confianza cu pronto, cu poder di Dios, nos tin un acuerdo nobo basa

riba nos plan financiero pa trece e presupuesto bek den balansa na 2020”, Prome Minister a expresa.

Actividadnan di Festival di Buki pa Mucha 2018, den luz di e tema di Amistad

Amistad! Traha storia hunto...

Actividadnan di Festival di Buki pa Mucha 2018 lo ta den luz di e tema di Amistad. Pa comunica e tema bon cla na tur school y mucha ta scoge un lema cada aña.

E aña aki e lema ta ‘Amistad! Traha storia hunto. Esaki ta un tema cu por haci hopi cu ne y biblioteca ta pidi tur hende cu ta traha cu mucha pa ta creativo den duna contenido na e tema. E tema sigur ta reconocibel pa un y tur. Nos ta disfruta di amistad y nos amistadnan ta parti di nos storia. Tin ora tin problema den amistad pero nos mester amistad, realidad di bida.

Pesey ta celebra amistad e aña aki. Inspiracion pa haci algo cu e tema tin hopi y biblioteca lo duna tayer tambe na

maestronan di school basico con pa traha cu e tema aki den buki, contamento di storia y otro expresion. E ta un tema cu nos ta topa cu ne hopi den buki pa hubentud pasobra cera amistad ta algo cu bo ta siña como mucha. Amistad di berdad no conoce ningun barera.

Na Aruba ta sigui e tema cu Stichting CPNB na Hulanda ta stipula pero ta dune un toke crioyo y ta invita autor y ilustrador di region Caribe y otro parti di mundo. Biblioteca Nacional Aruba ta tene un y tur na haltura di e desaroyonan den organizacion di e festival grandi.



Ta taxistanan mes a cuminza cu discusion di Uber den forma inneseccario

OPINION DI ARUBA TA DIVIDI RIBA UBER TAXI

50% contra y 50% pro

Den e ultimo dos dianan, a start un discusion riba Uber Taxi, cual ta hopi popular na Merca.

Uber ta un sistema di taxi hopi barata y rapido. Ta pidi taxi via telefon celular for di un app y den 1 minuut e taxi ta yega pa buscabo.

Ken a start e discusion?

Algun taxista mes a start e discusion ora nan a mal interpreta cu Uber lo bini Aruba pa duna un lectura den un seminario.

Taxistanan mes a cuminza cu e discusion cual awe Aruba ta dividi 50/50 riba e tema aki unda cu 50% ta pro y 50% ta contra.

Na un forma di bisa: Nan a lanta cacho for di soño? Pasobra kizas awor si algun grupo lo por cuminza un lucha pa legaliza Uber Taxi, mescos cu Autonan di Right Hand y varios otro lucha.

Uber kizas awor no ta cla ainda pa bini Aruba ni pa Aruba accept'e, pero e ta e direccion si cu lo cana den e proximo 10 aña y si no ta Uber lo ta un AruBer Taxi.

Kizas e mes taxistanan di awe lo por te promenar pa forma e plataforma y despues amplia pa mas taxista!



**Kockstraat 4 San Nicolaas
Tel: 524-5080**

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA E
MIHOR HERENCIA**

Reaccion di Gobierno ta refuta e conclusion di CFT

5 MIYON DI BANCO CENTRAL LO COMPENSA E SUMA DI PLACA DI ATA

Den un carta cu Gobierno a manda pa CFT y cu copia pa prensa, Gobierno ta refuta e conseho di CFT bisando cu ta mucho prematuro pa discuti si tin dubbel optelling over un suma di 6.4 miyon di ATA y mester warda te cu final di 2018 pa confirma e suma. Sinembargo Gbierno a haya un 5 miyon di Centrale Bank,

cual eventualmente lo dek pa ATA si e suma resulta di ta menos.

Cu e 5 miyon di Centrale Bank, Gobierno lo ta safe pa keda den budget. Asina gobierno a contesta CFT.

NOTICIA DI CFT:

CFT TA KEUR AF E BEGROTING DI PAIS ARUBA PA 2018

Het financieringstekort 2018 is lager dan 2017:

Het CAft heeft aanbevolen om het financieringstekort in 2018 lager te laten zijn dan het financieringstekort in 2017. Na correctie van het tekort in 2018 voor de niet-realistische dividendopbrengsten van AWG 17,5 miljoen van Refineria di Aruba (RdA) en een dubbeltelling van AWG 6,4 miljoen van Aruba Tourism Authority (ATA) wordt aan deze aanbeveling niet voldaan. Het begrote financieringstekort van de collectieve sector in 2018 komt dan uit op 3,3% bbp in plaats van het in de vastgestelde begroting opgenomen tekort van 2,8% bbp. Het CAft vraagt u om aanvullende maatregelen te treffen om het financieringstekort van de collectieve sector alsnog uit te laten komen op 3,0% bbp of lager. Deze maatregelen dienen van een duurzaam karakter te zijn.

Den e conseho nobo di CFT, cu ayera a bira publico; CFT ta keur af e begroting 2018.

optel, cual a influencia e % di tekort. Envez di ta 2.8%, ora corigí e "fout" e % ta bira 3.3%, cual ta "mas" cu CFT a pidi, cual mester ta 3% of menos.

Nan ta detecta fout den cifra, den optelfout, dubbel

E conseho ta pidi Gobierno

pa hiba e begroting bek parlamento y corigí e error y door di e error mester tuma "mas" paso pa asina pone e begroting na e nivel acceptabel.

HOMBER TA EXIGI PLACA NA MANERA BRUTO

Diarazon, pa mas of menos 5'or y 43 di atardi, Central a manda patruya di Noord na un adres na Turibana pa un huesped indesea. Na e sitio a papia cu e homber DC, kende a declara cu e homber conoci pa polis y husticia, BM, un biaha mas a bin na e adres y manera custumber, na un manera bruto (intimidante) a pidi pa cent. Na yegada di polis B.M. no tabata tey mas. E lo mester a yega den un auto preto RHD conduci pa un hende muher.

E nummerplaat di e auto no ta conoci. A busca

e auto den vecindario pero sin resultado. DC a wordo avisa pa yama polis un biaha mas si e homber bin bek den vecindario. Central a wordo poni na altura.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Parlamentario Endy Croes:

Richard Arends ta un mentiroso manipulador!

Crisis Heffing di 1.5% BAVP pa paga PPP lo trece 45 Miyon aden den 2018 y no 90 Miyon

Parlamentario Endy Croes den un racha pa keda corigí mentiranan di Parlamentarionan di AVP a splica den conferencia di prensa cu Richard Arends ta un mentiroso manipulador y alavez probechador. Segun Parlamentario Croes cu Richard Arends, un hoben cu bon educacion y preparacion, ta laga su mes wordo usa pa AVP y a bay perdi den e mundo di un politica anticua unda constantemente ta keda usa mentira pa trata na confundí nos pueblo. Un biaha mas nos lo desenmascara Richard Arends pa cu su engañosan.

Manipulacion di Richard

Den un articulo recién Richard Arends a publica 2 mentira. Richard a splica cu proyectonan di PPP di AVP pa locual ta trata año 2018 lo mester paga 40 MIYON florin. E realidad atrobe ta otro pasobra den presupuesto 2018 a ilustra claramente cu den 2018 lo paga 65 MIYON na PPP y no 40 MIYON segun Richard. Aki e kier manipula pueblo atrobe. Endy Croes ta splica cu desde 2019 Aruba lo cuminsa paga e “volle pond” esta 80.5 Miyon pa 20 año largo. Nos por corda e grito textualmente di Mike Eman den Parlamento cu e ta orguyoso di e debe y e debe tey pa nos tur pag’e pa futuro. Den mesun

articulo Richard Arends ta splica cu e crisis heffing BAVP di 1.5% cual ta e heffing pa cubri e PPP proyectonan lo trece den 2018 den caha di gobierno un suma di 90 MIYON mientras cu ta 40 MIYON, segun Richard Arends kier meen, gobierno mester pa paga e proyectonan PPP pa cu año 2018. Atrobe ta gara Richard Arends ta gaña y manipula.

BAVP di 45 miyon pa 2018

Segun Croes como politico bo mester ta sincero. 1.5% di Crisis Heffing BAVP pa paga PPP segun expertonan basariba experiencia anterior cu BAZV y BBO ta trece den caha berdaderamente 90 MIYON den henter 2018. Pero Richard Arends sa masha masha bon cu e Crisis Heffing di 1.5% BAVP lo wordo introduci entrante 1 di Juli 2018, es decir ta 6 luna so lo cobra esaki den 2018 y no henter año. Recapitulando pa cu 6 luna den 2018 desde 1 Juli 2018 pa 31 December 2018 segun calculacion di expertonan esaki lo trece aden 45 MIYON den caha di gobierno y no 90 MIYON manera Richard Arends y AVP a gaña y manipula den su articulo recién. Endy Croes a enfátiza cu Richard Arends, separa di ta un mentiroso ta un probechador tambe como cu el a strica mas di 1 miyon florin cu Horizon



Consultancy pa conseha Mike Eman. Mi lo garantiza pueblo di Aruba cu ki ora e Parlamentarionan zwak y mediocre di AVP trata na trece mentira y purba engaña nos comunidad, nos lo sa di responde cu prueba pa pone nan na nan lugar.

Chauffeur a dal tras di e auto su dilanti den Caya G.F. Betico Croes



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente dilanti Artphoto na Caya G.F. “Betico” Croes. Mesora a dirigi un patrulla pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Ta bende un Ford Bus E-450 di año 2006

Bus ta den top condition!

Airco, automatico y cu wheel chair lift pa subi rolstoel.

Asking Price afl. 38.000.00.

Awor di account afl 3000.

Afl 35.000.00.

YAMA: 739 -0101



Minister Dangui Oduber:

Nos ta lamenta con Concacaf ta keur af complehonan deportivo pa weganan internacional

Recientemente Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber a ricibi un carta lamentabel di Arubaanse Voetbal Bond (AVB). E carta aki a wordo manda door di Concacaf, federaciondi futbol di regionnan di Centro America, Caribe, Merca y Mexico di cual Aruba ta forma parti di dje. E carta a yega despues cu nan a bin Aruba y a haci un inspeccion. E inspeccion aki a tuma lugar riba Compleho Deportivo Frans Figaroa y Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Tur dos a wordo desaproba pa Concacaf pa weganan di futbol internacional tuma lugar aki na Aruba.

E tipo di inspeccionnan aki ta algo normal cu ta tuma lugar prome cu weganan internacional wordo hunga. Weganan mester tuma lugar na September venidero na Aruba, cual no lo por ta e caso mas.

Esaki ta un berguenza pa Aruba pero alavez ta demonstra e incapacidad di e gobierno anterior hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte. Ocho aña largo a laga e veldnan bay atras y awe ni cu rekisitonan basico no por cumpli. E luznan di e veldnan no ta na standard y e yerba artificial su calidad ta malo y mester wordo cambia. E veldnan falta scoreboards y esaki ta bay bira mandatorio



otro aña. Awor a para bira mesun cas mas. cu Aruba no por hunga ni Minister Dangui Oduber un wega internacional na su ta lamenta e situation aki y

alavez kier sigura pueblo cu esaki ta algo cu nunca mas lo sosode.

Na Tanki Leendert:

Auto ta hit and run un peaton, para canto di caminda, cla pa cruza



Diabierna algo prome cu 8'or di anochi polis a wordo manda na Tanki Leendert na altura di Chalo Burger pa un auto cu a alcanza un peaton.

Na yegada enberdad polis a topa cu un cabayero levemente herida. E cabayero a splica polis cu e tabata cla pa cruza caminda, na momento cu di pazuid tabata bin un auto, cu ta pasa dal'e y bent'e riba caminda.

E chauffeur di e auto no a para pa su responsabilidad y a sigui core. El'a laga e victima herida atras cu probablemente un pols fractura.

Ambulance a presenta y despues di un rato e personal a sali cune direccion hospital.

Oficina di IBiSA ta cera dialuna 4 di Juni 2018

Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) ta informa na publico cu su oficina principal situa na Frankrijkstraat 1, en conexion cu e KLM Marathon ta cera dialuna dia 4 di Juni 2018 pa publico. Nos ta bek na trabao diamars dia 5 di Juni 2018.

Sportcentrum San Nicolas (IBiSA San Nicolas) ta keda habri normal dialuna. IBiSA ta desea tur participante, trahador y voluntarionan pa cu e KLM Marathon hopi exito pa e weekend venidero activo y sportivo!

SVb
BANCO DI SEGURO
SOCIAL ARUBA

**ENTRANTE 1 JUNI 2018 SVb NO TA
ACEPTA CHEQUE MAS!**

PA MAS INFORMACION BISHITA WWW.SVBARUBA.ORG/CHEQUE

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Minister Dangui Oduber:

Investigacion andando contra director di DVG

Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber a trece dilanti den rueda di prensa cu lo bay investiga e funcionamiento di e director di Directie Volksgezondheid (DVG), sr. Jerry Staring. Locual a yega na Ministerio di Salubridad Publico tabata hopi keho y acusacionan serio en contra di e director. Basa riba e conseho di Departamento di Recurso Humano (DRH) a tuma e siguiente pasonan cu lo bay tuma lugar den caso di e director actual. Tin basta dossier di keho cu a drenta contra su persona, kier meen no ta papia di un keho pero varios keho.

Como mandatario mester tuma e kehonan aki na serio. E conseho di DRH ta bisa cu e Ministerio mester tuma un decision pa haci un comienzo nobo na DVG. Sea ta pone un director nobo of ta bin cu un proceso di reorganizacion pero mester haci algo, keda sin haci nada lo ta irresponsabel segun consehonan di DRH na e Minister. E ta hopi importante pa den casonan asina aki sigui e consehonan di DRH. Otro conseho ta pa trece claridad riba e situacion mas pronto posibel. Pesey mes como gobierno a opta pa bin cu un management team temporario di maximo 12 siman tanten cu e investigacionnan ta andando. E investigacion aki ta pa trece claridad riba tur e kehonan presenta pa wak si esakinan ta cuadra cu e realidad. E management

team tey tambe pa evita cu e director lo por intimida e trahadornan pero mas bien pa e trahadornan sinti nan mes liber durante e proceso aki.

E mandatario a duna di conoce tambe cu e caso aki no ta pa motibo cu no por traha cu e director, a traha cu e director pa 8 luna caba. E caso aki ta pa motibo cu e mesun dienst no kier traha cu e director y mester bisa cu no ta cuestion di un grupo chikito pero mas bien un grupo grandi. Prome cu a tuma e decision aki a consulta personalmente cu tur e departamento y tambe sindicato TOPA. Despues di tur esaki a hiba tur e correspondencianan aki pa DRH pa tuma e siguiente paso. No ta cuestion cu no kier traha cu e director segun e mandatario. Loke ta hopi importante ta pa e departamento funciona optimalmente y si e director no por funciona, como Minister mester tuma un decision. No ta un secreto cu e director aki a wordo nombra politicamente pa ex - Minister di Salubridad Publico. E director aki tabata coordinador di ex - Minister y a wordo scogi pa e ex - Minister sin pasa tur e rekisitonan necesario.

Minister Dangui Oduber a manda un señal bisando cu di awor pa dilanti no ta scoge directornan pasobra nan ta amigo pero e candidate mester pasa den e proceso di seleccion pa asina scoge e persona mas cualifica pa e posicion cu ta posibel.



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 21 juni 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond gelegen te Macuarima te Aruba, groot zeshonderd en dertig vierkante meter (630m²), kadastraal bekend als Land Aruba, **Derde Afdeling Sectie D nummer 921**, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Macuarima 16-C**";

Inzetsprijs: Afl. 275.000,=

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 6 juni 2018 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

or
585-9500

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

AWE TIN UN DELEGACION DI ARUBA NA VENEZUELA PA NEGOCIA RE-APERTURA DI WAF PA FRUTA BERDURA Y PISCA



Den ultimo dianan esfuertonan ta wordo haci pa habri e frontera bek entre Venezuela y Aruba. Esaki despues cu Venezuela a cera e frontera unilateralmente na Januari, acusando Aruba di ta complice na contrabando.

A base di esaki a sigui algun negociacion y Minister di Asuntonan Exterior di Hulanda, Stef Blok a firma

un convenio cu lo habri fronter abao e condicion cu autoridad na Aruba y Corsou haci palabracionnan estricto cu autoridad na Venezuela riba cual producto, boto y documento lo wordo permiti.

Corsou no a tene su mes na e palabracion y a permiti importacion di fruta y berdura algun siman atras. Na Aruba

autoridadnan ta purbando di yega na e palabracion cu autoridad di Venezuela prome cu habri e waf. Esaki ta pa evita cu awor si tin trafico di producto ilegal, contrabando y persona ilegal. Mirando e situacion tenso na Venezuela nos mester ta mas cauteloso

cu nunca cu seguridad na nos wafnan.

Sinembargo Gobierno ta hacienda su maximo esfuerso pa yega na apertura di e waf en todo caso pa fruta, berdura y pisca. P'esey a manda un delegacion di Aruba

Venezuela pa negocia. E comision ta consisti di hefenan di departamento di Aruba. Den curso di otro siman por duna mas informacion si ta logra habri e frontera y bao di ki condicion", Prome Minister ta duna di conoce.

OPPORTUNITY LIES JUST AHEAD

SAGICOR SALES AGENT

Do You Have What It Takes?

Are you a sales professional with knowledge of financial products and the skills to educate your customers?

Are you focused, driven, proactive and self-motivated?

Are you passionate about helping your clients secure their financial future and a career in the insurance industry?

What's Expected

- HAVO, EPI Sector Economico/Sector Salubridad or VWO level
- Familiar and experienced in sales activities of financial products, properties (real estate/time share, condominiums) or banking products
- Training in Finance (banking, insurance, etc) and/or Marketing would be an asset
- Computer literate and proficient in the use of Microsoft Office Suite
- Excellent written and oral communication skills and knowledge of the 4 languages of Aruba
- A valid Driver's Permit and own personal vehicle
- Successful candidates must be able to obtain a license from the Central Bank of Aruba and must provide a clean police record

How to Apply

Interested and qualified persons are invited to go to the careers link on www.sagicorlife.com by selecting CONTACT tab on the home page and choose the CAREER OPPORTUNITIES option. Search in the ARUBA territory and click on the position you are interested in for viewing the complete job description and requirements. Click on "Apply" to enroll with an online application and upload your application letter and CV. Please do so by May 21, 2018.

We thank you for your interest. Please note that this vacancy is open to residents of Aruba or Dutch citizens only.


Sagicor
LIFE

Wise Financial Thinking for Life



Sagicor Aruba NV is rated A- (Excellent) by A.M. Best Company.

Homber a purba habri porta di cas ora cu dama tabata den baño

Diarazon, pa mas of menos 10'or y 43 di mainta, Central a manda patruya di Oranjestad na un adres den Timonstraat pa un intento di ladroncia. Na e sitio a papia cu e dama G. kende a declara cu e ta biba na e adres. E ta sigui bisa cu pa banda di 10'or y 45 di mainta, e tabata bañando, ora cu diripiente el a scucha cu lo tabata tin un hende batiendo na su porta di cas. Ora cu G. a bay na e porta, el' a constata cu tabata tin un hende cu kier a habri esaki. G. a habri e porta pa mira ken ta tras di dje y a nota un homber desconoci.

E homber tabata tin un schroefdraaier preto den su man drechi y su yabi di cas. G. a cuminsa insulta e homber y exige pa e dun'e bek su yabinan di cas. E homber desconoci a dun'e bek e yabi y a core bay direccion p'ariba. E homber tabata tin un largura di 1.70 meter, color bruin cla y wowonan berde cla. E tabata tin poloshirt blanco bisti y un sportbroek blanco cu strepi cora na ambos banda. Keha a wordo tuma. Patruya a bay mira rond, pero no a topa cu ningun hende.

El' a ricibi conseho preventivo y a pone Central na altura.

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER TA FELICITA ROCHENDRICK BOEKHOUDT

Inverti den nos futuro generacion ta nos prioridad



Den final di aña escolar 2017-2018, varios studiantenan a acerca Prome Minister Evelyn Wever-Croes, buscando cooperacion di e Premier cu nan spreekbeurt. Pa e mandatario principal di nos pais, esaki tabata un honor pa ricibi e hobennan y brinda nan un espacio pa conversa cu nan y yuda nan completa nan trabao di school. Ta hopi pregunta mes e hobennan a haci na Prome Minister y cada un a wordo contesta debidamente.

Mas ainda, ta yena nos Prome Minister cu alegria ora cu e hoben studiantenan aki manda e bon noticia p'e cu nan a haci nan spreekbeurt cu exito. Esaki tabata e caso di Rochendrick Boekhoudt, un hoben estudiante di Colegio Sagrado Curason kende a haya e bunita punto di un diez (10) pa su spreekbeurt.

Pa Gobierno di Aruba y Prome Minister Evelyn Wever-Croes, nos muchanan tin prioridad y Gobierno di Aruba ta inverti den nan estudio y coopera cu nan trabaonan di school, hacienda asina Gobierno ta invertiendo den nos futuro generacion. Pabien Rochendrick. Exitu pa e aña escolar nobo!



FCCA TA INVITA CONTRATISTANAN DI MANTENCION

CRITERIO PA REGISTRACION NA FCCA NA SABANA BLANCO 66, ORANJESTAD.

1. E CAPACIDAD DI E CONTRATISTA PA POR EHECUTA UN PROYECTO, A BASE DI:
 - a. Referencia di proyectonan di mantencion di cas durante e ultimo dos añanan.
2. UN REGISTRACION ORIGINAL DI CAMARA DI COMMERCE Y INDUSTRIA, NO MAS BIEUW CU TRES LUNA.
3. EXIGENCIANAN PA CU E COMPANIA DI MANTENCION (CONSTRUCCION):
 - a. Lista di personal.
4. CAPACIDAD DI E EKIPO CU E EHECUCION DI E PROYECTO:
 - a. Foreman (Supervisor) (experiencia relevante cu proyectonan di mantencion).
 - b. Trahador (Obrero).
5. CUMPLIMENTO CU EXIGENCIANAN STIPULA DEN LEYAN LABORAL, E.O.:
 - a. SVB (muestra di inscripcion na SVB y muestra di pago di primanan na SVB/ cumplimiento cu obligacionnan di SVB).
 - b. Declaracion di comportacion fiscal di Departamento di Impuesto (DIMP) (Impuesto riba ganashi, impuesto riba entrada, AOV/AWW, AZV etc.).
 - c. Carta di referencia di Banco.

NA E REGISTRACION AKI NO TIN NINGUN OBLIGACION MARA.

E REGISTRACION NO TA SIGNIFICA UN DERECHO AUTOMATICO PA OBTENE TRABOU DI MANTENCION.



PROCEDURA DI REGISTRACION, TA COMO LO SIGUIENTE:



- Formulario di registracion ta disponibel caba na e oficina principal di FCCA.
 - E formulario di registracion lo sirbi como un guia pa e interesado
 - Tur documentonan relevante pa e registracion, mester wordo segura den un envelop y deposita den un buzón disponibel na oficina principal di FCCA.
- Tambe tin oportunidad pa descarga e formulario di registracion via nos website: www.fcca.com.

FCCA TA SEGURA CU TUR INFORMACION RICIBI LO KEDA CONFIDENCIAL.

Pa mas informacion, por tuma contacto cu Hoofd Bouwtechniek, ing. José G. Paula na 594-7501 of manda un corespondencia electrónico na: jose.paula@fcca.com.

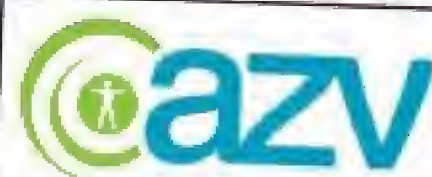
SHARON ROSE den Concierto Dominical Donny Lacle



Diadomingo dia 27 di Mei 2018, Fundacion pa Talento Musical Donny Lacle a presenta un biaha mas su Concierto Dominical den cafe Musical na Biblioteca. E organizador a haya cooperacion di diferente talento musical cu a trece un programa atractivo cu cay na agrado di tur esnan presente. Nos Primerisma Sharon Rose tambe tabata un di e artistanan cu a presenta y entre otro el'a canta "Potpouri di Wals", "Ta Pakico", "Nami un Chens".

E cantica na Hulandes "Ik hou van jou" a cay den bon tera cerca e publico.

Nan a forma coro cu Sharon Rose y a bati man pa compaña'e. Su tremendo stem y e forma hopi expresivo di presenta su canticanan, a encanta tur esnan presente, kendenan hasta a pidi pa mas. Sharon Rose a priminti di ta bek pronto den Concierto Dominical Donny Lacle.



Recordatorio: Inscripcion di baby

Un inscripcion den principio ta valido desde e fecha cu ta acudi na AZV. Gastonan medico ta bin na remarca pa wordo cubri door di AZV, cuminsando desde e fecha cu ta acudi na AZV.

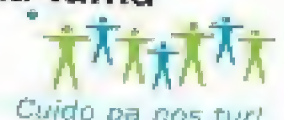
Riba e regla aki tin un excepcion ora ta referi inscripcion di baby y ta cumpli cu tur exigencia di AZV.

AZV semper a conseha mayornan pa inscribi nan baby mas lihe cu ta posibel na AZV. Ora bo inscribi bo baby no mas tarda cu 30 dia desde e nacemento, e ora bo baby ta wordo inscribi retroactivo, nificando cu e ta wordo sigura via AZV desde su fecha di nacemento.

Ora bo baby cu a nace na Aruba mester di un permiso, pidi e permiso tambe mas lihe cu ta posibel na DIMAS (ya asina e proceso ta canando caba). A base di nos maneho 'inscripcion di baby cu permiso', nos por inscribi bo baby pa un periodo temporal anticipando riba e otorgamento di permiso y inscripcion na Censo. Tambe pa e categoria aki ta conta cu tin 30 dia pa inscribi bo baby.

Concuentemente, si kier evita cu gastonan di nacemento di e baby ta cay bou di mayornan, es decir bou di bo propio gastonan, e ora e inscripcion di baby mester sosode mas lihe cu ta posibel no mas tarda cu 30 dia despues di nacemento.

AZV ta pone enfasis cu nos NO ta haci ningun excepcion den caso cu bo inscribi bo baby mas laat cu e 30 dia pa motibo cu e proceso di reconocimiento di baby (DNA-test) ta tuma mucho mas tempo di loke ta spera.



Rumbastraat 21, Oranjestad info@uoazv.aw www.azv.aw

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Aclareacion di loke ta bibando den DVG

Recientemente a sali den rednan social, particularmente riba 24ora.com y Bon dia Aruba, un articulo titula: "Ta reinando disgusto formal entre trahadornan di DVG" den cual mi nomber y fam y funcion completo a wordo saca, den 24ora.com, te hasta cu potret di mi y mi futuro esposa.

Mi ta kere ta na su lugar pa bisa dos cos tocante e asunto aki. Na prome lugar ta hopi lamentabel cu un Director, envez di defende su mes cu hecho y puntonan clave di con bon e ta funciona, a prefera di ataca mi den media y haci'e un asunto personal, mientras mi ta fungi como delegado di sindicato T.O.P.A. na pia di trabao.

Acaso Director tabata kier pa tur hende wak cu berdaderamente tin intimidacion y dictadura na DVG? Te awor aki mi no a ricibi ningun reclamo por escrito ni verbal di ningun miembro di T.O.P.A. na DVG ni di otro colega cu nan no ta para tras di mi como delegado. Actualmente den un forma of otro 90% di trahadornan ta para tras di e accionnan tuma. Ainda mas, ta lamentabel cu Director a permiti pa hende baha un potret riba Facebook di mi y mi futuro esposa y a publica esaki sin nos

previo permiso riba 24ora.com.

Esaki ta den violacion di art. 20 di Auteursverordening. E director a viola tambe cu su acusacionnan su obligacion di secrecia (geheimhoudingsplicht). Como tal mi a entrega un keho cerca Minister di Salud pa motibo cu esaki ta un acto castigabel segun LMA. Mi ta spera tambe cu e medionan cu a publica e articulo sin consulta hecho lo por rectifica tambe, segun etica di journalismo. Fuera di esey ta un lastima cu e director, na lugar di traha duro pa lanta Salud Publico, ta opta pa continua cu intimidacion y maneho di dictadura. Riba diahuebs 31 di Mei a tuma lugar un reunion general di tur e cabezantenan di DVG. E unico agenda-punt tabata mi persona/inquietud den DVG.

Berdaderamente esaki ta e agendapunt mas importante pa Salud Publico? Mi ta spera cu pueblo di Aruba por forma awor e imagen completo di loke berdaderamente tabata bibando den DVG.

Cu reina husticia y paz pa nos tur!

Jayburt Dijkhoff

Entrada hudicial den oranan di madrugada na Brikstraat unda a atrapa 8 ilegal

Diabierna madrugada varios oficial hudicial a reuni den oranan di madrugada pa asina strategicamente tene un entrada hudicial na un cas na Brikstraat. Nan a busca un sospechoso pero no a logra atrap'e na e cas. Na lugar di haya e sospechoso a bin haya no menos cu 8 persona ilegal.

Parlamentario Daphne Lejuez:

Varios idea y informacion valioso comparti durante reunionnan den cuadro cu IPKO



Segun parlamentario Daphne Lejuez di fraccion MEP ta informa, diahuebs cu a pasa tabata un dia sumamente interesante y educativo pa miembronan di varios delegacion di IPKO (Interparlementair Koninkrijks Overleg). Esaki relaciona entre otro cu desaroyonan sostenibel pa desperdicio y presentacionnan di diferente estudio di agricultura y ecologia.



"Nos a bishita AVR (Afvalverwerking B.V.), un planta cu ta recicla desperdicio y produci energia por medio di kima sushi na un forma eficiente, sostenibel y ecologicamente responsabel. Asina aki ta reduci/elimina e necesidad pa tin landfill y ta reduci tambe emision di CO₂", sra. Lejuez ta splica. E miembronan di varios delegacion di IPKO a haya un recorrido pa wak e planta y haya un splicacion di nan modelo di negoshi. "Cu claro ta economicamente rendabel, pero alavez ta resolve e problematica social di desperdicio", parlamentario Lejuez ta expresa.

Un opcion pa Aruba
E parlamentario ta sigui bisa cu el'a puntra tocante e escala di esaki riba Aruba cual a wordo contesta por medio di AVR cu e lo ta posibel pa opera na Aruba, pero obviamente bo

lo mester down-size e tipo di instalacion cu bo ta bay usa. Pues den e caso aki lo por instala solamente un forno so cual lo hiba na costonan di alrededor di 40 euro (80 florin) per ton di sushi. Pero esaki ta solamente e parti di procesa e desperdicio via incinerator, ya cu adicional na esaki tin e pikimento y otro gastonan di operacion cu lo mester wordo inclui, pues no ta solamente e 40 euro so di gasto. Na Aruba nos ta produci mas o menos un total di 120 ton di desperdicio pa dia. Pues mester wak tambe kico e lo significa na costo pa mas o menos 45 mil cas- y negoshinan. "Pero lo mester haci un calculacion, pa wak si e ta un opcion viable, y tambe si tin companianan local cu kizas tambe por ofrece e servicio aki of lo por traha hunto cu un compania manera AVR", parlamentario Lejuez ta comenta. Na AVR

por ehempel e sushi ta wordo kima te na punto cu locual ta keda ta as. Nan ta bay mas leu ainda caminda tin hasta un parti unda nan ta recupera tur plastico – di tur tipo grandi y chikito manera dopi di pen di ballpoint – nan ta saca bek for di e stapel di e sushi pa recicla esaki bek. E meta di AVR ta pa stimula un "circular economy", unda reciclahe ta central. Mientras cu AVR ta enfoca mas tanto riba proyectonan grandi na Europa, nan a informa cu nan lo ta dispuesto si pa wak si por conseha nos dependiendo na nos necesidad na Aruba. Lejuez: "Mientras kizas e proyecto di desperdicio cu minister di Infraestructura ta avansando, semper ta bo pa siña lo mas posibel riba e topico aki y tur posibilidad y avancen innovativo y tecnologico den e ramo aki".

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Turista a accidenta cu quadracer riba caminda pa Natural Bridge

No tabata desea atencion



Diabierna merdia a drenta informe cu un turista a accidenta cu quadracer riba e caminda pa Natural Bridge. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu enberdad un turista a cay cu quadracer pero no a resulta hopi herida. Na yegada di e ambulance, nan a nota cu e turista a ricibi unicamente algun rasca menor na su pianan.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 21 juni 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer negenhonderd vijftig vierkante meter ($\pm 950 M^2$), of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Siribana in Aruba, zoals dat perceel omschreven en aangeduid is met kavel 3 in het daarvan opgemaakte meetdocument (**index D6066**), afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling sectie R nummer 2842, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Siribana 20-X**;

Inzetprijs: Afl. 400.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Minister Hulandes di Husticia ta sconde tras di autonomia di e paisnan Caribense

E preguntanan haci door di Tweede Kamer di Parlamento Hulandes como respuesta na e criticismo for di un comite di evaluacion independiente riba e funcionamiento di e aplicacion di ley den e partinan Caribense di Reino ta wordo descarta pa e minister di husticia y seguridad, Ferdinand Grapperhaus.

E minister a afirma cu hopi di e deficiencianan haya den e sector aki, ta responsabilidad di cada isla y cu, por lo tanto, no tin control riba nan.

Miembronan di gobierno Hulandes ta usando cada biaha mas e loophole aki pa abstene di comenta riba temanan cu ta sensibel entre

e paisnan.

Esaki ta inclui, entre otro cosnan, presupuestonan inadecua y e falta di personal structural di forzanan policial. E minister a informa Tweede Kamer cu e lo discuti e recomendacionnan di e comite durante e Consulta Hudicial di Cuater Pais (JVO) di Juli, cu su coleganan di Corsou, Aruba y Sint Maarten.

Minister Grapperhaus ta nenga e declaracion di e comite cu e yegada di agentenan di polis ta wordo obstaculiza pa e rekisitonan di ki idioma imponi pa e admision na capacitacion. E minister a bisa cu e standardnan minimo a keda

estableci conhuntamente pa e paisnan.

"E hunta di e Oficialnan den Hefe a bay di acuerdo, despues cu e ministernan di husticia tambe a bay di acuerdo cu esaki den e JVO," e minister a bisa den su contesta na Kamer.

Un obstaculo ta riba tur cos, e rekerimento encunto e idioma Hulandes. "Si e standard minimo aki no cumpli cun'e, mester asumi cu e candidato no tin suficiente dominio di Hulandes. Den tal caso no por haci un cita." Hopi candidato no ta pasa e test di idioma. Kamer ainda ta planeando un consulta oral cu e minister riba su contesta.



FUNDACION LANTA PAPIAMENTO

FERIA DI PAPIAMENTO A DEMOSTRA UN NECESIDAD

Danki na tur colaborador



Dia 19 di Mei a tuma lugar e Feria di Papiamento, cu pa hopi hende a resulta un sorpresa grandi. E feria aki

a muestra nos pueblo kico por y ta haci cu Papiamento, den enseñanza y den sector cultural, social y economico



na Aruba. E feria tabata tin un contenido hopi varia, di wega di mucha te charla y les di Papiamento, di wega di mesa te pelicula na Papiamento, exposicion di buki di les na Papiamento, venta y presentacion di tur sorto di buki, poesia y storia. Banda di tur esaki por a goza di arte, artesanía, musica, baile y cuminda, tur di nos dushi tera. E hendenan a goza, canando di un actividad pa e otro den un ambiente masha agradabel mes. Fundacion Lanta Papiamento ta sumamente contento, orguyoso y satisfecho cu e evento aki. Pueblo a pidi pa repiticion.

Pa e feria a logra, a haya bon cooperacion di hopi persona y instancia. Ta na su lugar pa gradici nan tur pa e gran trabao cu nan a haci. Ora FLP a acerca nan, mesora, sin pensa dos biaha, nan a declara cu pa Papiamento, nos lenga nacional, nan ta haci tur cos.

E instancianan cu nos kier gradici ta: Departamento di Cultura Aruba, Fundacion Museo Arubiano, Museo Historico, Departamento di Enseñanza, Enseñanza Profesional Basico, Maria College, Biblioteca Nacional Aruba, Archivo Nacional Aruba, Grupo di Corector

di Papiamento, Cosecha/Craft, Comision Promove Cultura, Fundacion Muchila Creativo, Fundacion CineAruba, UNOCA, De Wit/Van Dorp, Stimaruba, Fundacion Rancho, Tai Chi Taoist Center, Plan D2, Cruz Cora, Censo, KPA, DOW, DIP y SERLIMAR. Nan cooperacion tabata fenomenal.

E siguiente personanan tabata hopi valioso den organizacion di e diferente actividadnan y nan merece un danki masha grandi mes pa nan afan y creatividad y pa e tempo cu nan a hinca den e preparacion, un dedicacion di curazon: Bertha Wolff cu a percura pa e programa musical, John Freddy Montoya y Lupita Bernabela cu a tuma encargo di e weganan di mucha di antes, Frank Williams y su ekipo cu a organiza e weganan di mesa cu tabata masha exitoso mes, Rubia Bernabela cu tabata encarga cu contamento di storia na Fort Zoutman, Audrey Tromp-Wouters y Angelique Maduro di DEA cu a pone un exposicion di kita sombre pa muestra cuanto material tin na Papiamento, Bob Nieuw y su team cu a percura pa e setup di bar y e trabao den bar di FLP.

FLP ta gradici tambe e autor-

y poetanan cu a demostra e rikeza di Papiamento den nan obra: Padu Lampe, Philomena Wong, Selvia Lumenier, Romulo Fingal, Irmgard Frans, Frank Williams, Ruthy Vrieswijk. Y nos no mester lubida esnan cu a prepara les y charla: Cesar Kelly, Candy Dirks, Ramon Todd Dandaré, Pedro Velásquez, Merlynne Williams, Régine Croes y Angelique Maduro. E lista di contado di cuenta, declamado di poesia, musico, cantante, bailado, artesano y artista plastico cu a deleita nos cu nan talento ta asina largo cu ta imposibel pa menciona tur, pero FLP ta gradici nan di curazon y ta desea nan hopi exito cu nan arte.

Tabatin tambe hopi boluntario cu a yuda durante feria; den tur skina nan tabata. FLP ta gradici nan inmensamente pa nan contribucion cu a yuda pa tur cos cana lo mihor posibel.

Nos tin cu duna gran elogio na nos comunidad cu a presencia na gran escala cada actividad den e feria y cu a goza di e ambiente festivo. Boso presencia a yuda crea un ambiente unico cu ta bal la pena pa ripiti. FLP lo haci tur su esfuerzo pa otro aña por celebra Feria di Papiamento number dos.

Surinam Airways ta introduci avion nobo pa Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta sumamente contento di por a yama Surinam Airways su avion 737-700 bon bini na Aruba. E avión nobo a yega Aruba Diarazon, 30 di Mei, 2018 pa 3:05pm cu un total di 101 pasahero abordo. E capacidad total di e 737-700 ta 128 asiento, incluyendo 8 asiento den business y 120 den economy. Despues cu

recientemente e acuerdo di lease di e 2 avionnan 737-300 a termina,

Surinam Airways a opta pa inverti den un avión mas optimal. E 737-700 ta e prome di su clase den SLM su avionnan y lo opera entre 6 destinacion incluyendo Aruba, Curaçao, Trinidad y Tobago, Belem (Brazil), Guyana (Georgetown) y



Miami. Surinam Airways actualmente ta opera for di Aruba pa Miami y Paramaribo y a transporta un total di 9,816 pasahero den aña 2017.

Na e momentonan aki

Surinam Airways tin 2 avion cu ta opera vuelonan den e region, e 737-300 y e 737-700 di cual un mas lo wordo añadi na Oktober 2018. "E plan pa Surinam Airways ta pa sigui crece. Nos ta contento di por a yama bon

bini na Surinam Airways su avion 737-700 y nos ta ansioso pa mas oportunidad den futuro," asina Air Service Development Manager di AAA sra. Jo-Anne Arends a expresa.

Na San Nicolas:

Serlimar S G ta inicia e proyecto Milieustraat cu servicio completo di limpieza den barrio di Village

Esaki en conexion cu celebracion di dia di Medio Ambiente

En conexion cu Dia di Medio Ambiente, Serlimar S G a sinta na mesa conhuntamente cu Bureau City Inspector y DOW pa organiza un dia di limpieza den barrio di Village na San Nicolas. Despues di a ricibi peticion di personanan cu ta residencia den barrio di Village, departamento di maneho di Serlimar S G a tuma e iniciativa pa cuminsa organiza un dia pa dedica na haci e barrio aki completamente limpi. E limpieza den barrio di Village, lo sosode ariba dia di Medio Ambiente diamars awor dia 5 di Juni 2018 conhuntamente cu personal di Bureau City Inspector y tambe DOW.

Riba e dia aki Serlimar S G lo pone tres container grandi disponibel pa tur hende den barrio di Village por tira nan desperdicionan afor. Pa tur esnan presente, Serlimar S G lo tin dos tent ubica, caminda empleadonan di Helpdesk lo tey pa contesta pregunta, duna informacion y splicacion di e diferente producto y servicio y tambe lo tin e posibilidad pa esnan cu ta interesa registra como miembro nobo di Serlimar S G.

E evento di limpieza aki den barrio di Village na San Nicolas ta e "kick-off" pa locual ta trata e proyecto Milieustraat di Serlimar S G pa aña 2018.



Lo continua cu Milieustraat den lunanan di Augustus, September y Oktober, caminda lo ofrece servicio completo di limpieza den otro barionan na Aruba.

Bo ta desea pa bo barrio tambe bin na remarca pa Serlimar S

G haci un limpieza completo? Por manda bo peticion pa servicio completo di limpieza den bo barrio na marketing@serlimar.org cu informacion di e vecindario cu ta desea di haci limpi. Tambe por tuma contacto nos Marketing & Sales Department na

telefon +297 5245080 pa mas informacion. Bishita nos website oficial di Serlimar S G riba www.serlimar.aw of sigui nos ariba Facebook @serlimararuba pa keda na altura di nos producto y servicionan y tambe proyectonan den nos comunidad.

Apenas tres siman mas pa e “Kiwanis Palm Beach Nostalgia Party”

Poco dia nos a menciona cu falta un luna mas pa e fiesta tan anticipa aki. Pero awor aki ya el'a bira 3 siman mas so. E dianan ta yegando mas cerca pa e fundraising party di Kiwanis Club of Palm Beach, e Segundo anual Nostalgia Party.

Un fiesta cu lo bay hibabo bek den tempo. Recordar es vivir. Pa e fiesta di e aña aki, nos lo bay tin cuater banda y nan ta cla pa pone un super ambiente. Esakinan lo bay ta Super Mania, The Tramps, Back on Track Band y e sorpresa di aña pasa, The Kiwanis Band. The Kiwanis Band ta un banda cu ta toca durante eventonan di Kiwanis y ta consisti di miembronan di clubnan di Kiwanis riba e isla di Aruba. E fundraising aki lo bay tuma lugar 23 di Juni 2018 na e ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y lo ta cuminzando for di 8'or di anochi te cu l'or di marduga. Aña pasa Kiwanis Club of Palm Beach a organiza e promer Nostalgia Party cu a resulta di ta un exito cu un meta pa yuda un proyecto mundial. E aña aki, e focus lo bay ta un proyecto local cu enfoka riba nos muchanan cu lo bay wordo divulga muy pronto.

E prijs pa entrada lo ta 75



florin pa persona y e fiesta lo inclui un cash bar & snacks. Tambe lo bay tin varios doorprizes cu lo bay wordo reparti durante e anochi aki. Ticketsnan lo ta available cerca tur miembro di Kiwanis Club of Palm Beach of por pasa libremente na Deals on Wheels (Thrifty Wayaka), na Optica Oduber & Kan, Precious Anardey y Masy-Fral. Pues si bo ta cla pa bay bek den tempo y rebiba tur e dushi temponan di a añanan 50's, 60's y 70's, esaki ta e fiesta pabo!



Kiwanis
CLUB OF PALM BEACH ARUBA

3 SIMAN MAS!

EVERYONE NEEDS NOSTALGIA

MARRIOTT BALLROOM
THE TRAMPS, BACK ON TRACK,
SUPERMANIA & KIWANIS BAND
ADMISSION AWG 75.00 PP

TREMENDO
Garage *Familial*
SALE



Fecha: Diadomingo 3 di Juni 2018

Lugar: Kas ariba 13b

Orario: 8am-2pm

Cushina bon Surti!!

LO BAI TIN COFFEE CU BON DESAYUNO!!

BOLO DI DRUIF Y HOPI MAS.....

AMBIENTE MANE SEMPER!!



JPRODUCTIONZ297

FOR SALE



Special Price AWG 40.000 Pa mas info 738-0101



SETAR como sponsor principal di FIFA World Cup hunto cu Telearuba ta contento di anuncia e inicio di e campaña Rusia 2018



Recientemente a tuma lugar e firmamento oficial di SETAR como patrocinador principal di FIFA 2018 na unda cu SETAR además di ta sponsor ta sostene Telearuba técnicamente tambe pa haci e transmisionnan posibel.

Den cuadro di esaki, SETAR ta ofrece un campaña special na unda tur cliente di SETAR Complete ta participa pa gana un SmartTV.

SETAR Complete ta e plan cu ta encera e 3 serviccionan di Cable TV, Internet, y telefon

di cas. Cliente ta ricibi tur cos riba un recibo y hopi beneficio, manera speed di Internet ainda mas halto, un channel lineup di Cable nobo y minuut nan gratis di yamada.

Pa aplica of mas informacion por bishita cualkier teleshop di SETAR of SETAR Store, of yama 525-1702.

Ta anuncia e 3 ganadornan dia 28 di Juni proximo durante transmision di Rusia 2018 na SETAR Seroe Blanco.

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

RENT ME WASTE CONTAINERS

10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:

5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

Parlamentario Daphne Lejuez:

'Colaboracion cu Wageningen lo ta interesante pa Aruba'



ehempel mata di banana, pero tambe hopi diferente otro mata cu ta produci berdura y fruta. "Locual tabata hopi interesante ta cu nan ta dispuesto pa traha cu nos y a splica tocante diferente forma di colaboracion, manera summerschool na Universidad di Aruba, of workshops por ehempel pa diferente departamento di gobierno por crea e conocimiento adicional pa sa kico ta posibel y ki tecnologia y avancenan significativo tin den e area di seguridad di cuminda". E parlamentario ta sigui bisa: "Nan lo por bin Aruba pa un paar di luna, colabora cu Universidad di Aruba por ehempel, mirando cu Universidad di Wageningen tin asina hopi experticio riba diferente nivel manera salubridad, cria y pesca, medio ambiente, innovacion y hopi mas".

E parlamentario ta conclui cu e ta kere tin diferente caminda



cu Universidad di Wageningen lo por yuda nos, aparentemente den e parti turistico tambe. E parlamentario ta expresa cu esaki tabata sigur un atardi educativo y tambe inspirativo, realizando cu Aruba por beneficia di nos lazonan cu Reino pa por logra tin e conocimiento na nos alcance y por intercambia y comparti informacion y/of haci investigacion na Aruba. Tur esaki lo por hiba no solamente

na mas conocimiento, pero tambe lo por yuda Aruba riba varios otro aspecto social, economico, alimenticio y tambe turistico. Parlamentario Lejuez ta bisa cu e lo sigui na sinta cu e diferente instancianan pa wak nan feedback riba esaki y kizas como sugerencia manda esaki pa cada minister involvi pa wak con e intercambionan aki lo por tuma lugar pa nan por tuma nan den consideracion.

Riba e di tres dia di reunionnan di IPKO despues di e bishita na AVR, a sigui pa Universidad di Wageningen unda e miembronan di e delegacion a wordo ofreci un lunch organico di productonan cultiva ey.

Parlamentario Lejuez: "Nos a haya varios presentacion di estudio- y proyectonan cu nan ta haci, incluyendo restauracion di coral reefs. Nos a wak un live lab cu coral bibo, unda nan ta haci estudionan riba nan reaccion bao diferente condicion pa asina por compronde e efectonan di cambio di clima riba nan. Nos a haya tambe un presentacion chikito riba estudionan cu nan ta haciendo riba cultivo di pesca". Nan a bishita un departamento di Algae, y tambe a haya informacion di e progreso di e Algae Parc na Boneiro cu ta den proceso.

Finalmente nan a bishita un 'broeikast' unda a splica con ta haciendo investigacion riba cierto condicion pa cultiva por

LG SMITH BLVD 114
744.59.07

ALL TO CAR

GERMANY ENGINEERED

165/65R14 205/55R16 225/55R17

79.95 49.99 119.95 79.95 164.95 119.95

4 WHEELS COMBO

R17" 1390.95 R18" 1490.95

165/70R13 **39.95** AWC

235/55R16 MT 249.95 265/70R17 MT 229.95 115/65R14 49.95

7.00R16 LT 239.95

295/80R22.5 499.95

PRICE INCLUDES TUBE AND PROTECTOR

36B20L 46B20L 55R

HÖER 39.95 99.95 119.95

NEW PRODUCT X-LINE EXTREME POWER

36B20L 46B20L 55R

HÖER 69.95 129.95 149.95

MAEF TRUCK BATTERY 349.99

HÖER

momo *Trues*



College Aruba financieel toezicht

Aan
De minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur

Adres kantoor Curaçao
De Rijnsweg 39
Willemstad, Curaçao
Telefoon (+5999) 4619081

Adres kantoor Sint Maarten
Frontstreet 26
Convent Building
Philipsburg, Sint Maarten
Telefoon (+777) 5430331

Adres kantoor Aruba
L.G. Smith Boulevard 60
La Piconia Marina
Oranjestad, Aruba
Telefoon (+297) 5832800

E-mail: info@cft.cw
Internet: www.cft.cw

Contactpersonen
Cluster Aruba
Datum
11 mei 2018
Ons kenmerk
Cft 201800112
Pagina
1/8

Telefoonnummer
+5999 4619081
E-mail
info@cft.cw
Uw kenmerk

Bijlage
-

Onderwerp
Advies bij de vastgestelde begroting 2018

Geachte mevrouw Ruiz-Maduro,

Op 26 april 2018 heeft het College Aruba financieel toezicht (CAft) de vastgestelde begroting 2018 ontvangen. Conform de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) artikel 11, lid 2 toetst het CAft of deze begroting voldoet aan de normen van artikel 14 van de LAft. In deze brief treft u de bevindingen aan van deze beoordeling en wordt ingegaan op de wijze waarop invulling is gegeven aan de aanbevelingen die het CAft heeft gedaan in het advies op de ontwerp-begroting 2018.

Omdat u na uw installatie op 17 november 2017 geen conceptbegroting 2018 aantrof heeft u aangeven dat het niet haalbaar was om voor 15 december 2017 een vastgestelde begroting te presenteren. Het CAft heeft u vervolgens verzocht om een gedetailleerde planning aan te leveren waaruit duidelijk werd dat er zicht was op een vastgestelde begroting 2018. In reactie hierop heeft u aangegeven te verwachten dat vaststelling van de begroting uiterlijk op 30 april 2018 plaatsvindt. Het CAft is akkoord gegaan met deze planning en constateert dat u de nodige inspanning heeft geleverd om te voldoen aan de door u afgegeven planning.

In ons advies van 2 maart jl. op de ontwerp-begroting inclusief Financieel Economisch Memorandum 2018-2021 (OB 2018), waarover ook de Rijksministerraad is geïnformeerd, hebben wij er in het bijzonder op aangedrongen zo snel mogelijk te komen tot een nieuw wettelijk normenkader gericht op houdbare overheidsfinanciën voor Aruba. Daarbij heeft het CAft ook gewezen op het forse leenprogramma in 2018 en het voornemen om gedeelten op de openbare kapitaalmarkt uit te zetten.

Oordeel en aanbevelingen

Het CAft constateert dat er tot op heden nog geen afspraken met Nederland zijn gemaakt over een nieuw wettelijk normenkader en deze derhalve ook nog niet in de LAft zijn vastgelegd. Gezien de precaire financiële situatie van Aruba adviseert het CAft u nogmaals om zo snel als mogelijk te komen tot een nieuw normenkader voor de periode 2018 t/m 2021, dat met eveneens vastgelegde jaarlijkse stappen resulteert in een overschot van tenminste 0,5% bbp in 2020. Alleen op deze wijze kan worden toegewerkt naar een duurzame verbetering van de overheidsfinanciën en een aanvang worden gemaakt met het afbouwen van de schuldpositie.

Artikel 14 lid 2 van de LAft stelt dat Aruba in 2018 een overschot van minimaal 0,5% bbp dient te realiseren. In de vastgestelde begroting 2018 presenteert Aruba een tekort van 3,0% bbp waarmee niet is voldaan aan de LAft-norm voor 2018. In het advies op de OB 2018 (Cft 201800072) heeft het CAft reeds geoordeeld dat de door de LAft voorgeschreven tekortcompensatie van het tekort over 2017 niet in 2018 gerealiseerd kan worden en dat daarmee de LAft-norm in 2018 buiten bereik is.

Het tussen Aruba en Nederland overeengekomen protocol van 2 mei 2015 en de op basis daarvan opgestelde LAft hebben tot doel de openbare financiën duurzaam in evenwicht te brengen. In dit licht heeft het CAft in zijn advies op de OB 2018 dan ook een aantal aanbevelingen gedaan die noodzakelijk zijn om binnen afzienbare termijn te komen tot een pad richting houdbare overheidsfinanciën. Het CAft ondersteunt het besluit van de regering om in de begroting 2018 uit te gaan van een behoedzame nominale groei van 1%, af te zien van nieuwe PPP-projecten en een financieringstekort in 2018 wenst te realiseren dat lager is dan het financieringstekort in 2017. Daarnaast is afgesproken dat meevallers die zich tijdens de begrotingsuitvoering voordoen ingezet worden voor schuldreductie. Ondanks deze eerste stappen die gezet zijn is het CAft van oordeel dat de aanbevelingen in het advies op de OB 2018 onvoldoende zijn opgevolgd in de vastgestelde begroting 2018. Onderstaand vindt u hiervan een overzicht:

- *Het financieringstekort 2018 is lager dan 2017:*
Het CAft heeft aanbevolen om het financieringstekort in 2018 lager te laten zijn dan het financieringstekort in 2017. Na correctie van het tekort in 2018 voor de niet-realistische dividendopbrengsten van AWG 17,5 miljoen van Refineria di Aruba (RdA) en een dubbeltelling van AWG 6,4 miljoen van Aruba Tourism Authority (ATA) wordt aan deze aanbeveling niet voldaan. Het begrote financieringstekort van de collectieve sector in 2018 komt dan uit op 3,3% bbp in plaats van het in de vastgestelde begroting opgenomen tekort van 2,8% bbp. Het CAft vraagt u om aanvullende maatregelen te treffen om het financieringstekort van de collectieve sector alsnog uit te laten komen op 3,0% bbp of lager. Deze maatregelen dienen van een duurzaam karakter te zijn.
- *Handhaaf de in het FEM genoemde maximum van 90% voor de schuldquote:*
In het Financieel Economisch Memorandum 2018 - 2021 (FEM) wordt aangegeven dat een maximum schuldquote van 90% bbp wordt gehanteerd. Op basis van de vastgestelde begroting en het volledig benutten van de eind 2017 afgegeven

Kenmerk
Cft 201800112
Blad
3/8

leenmachtiging van de Staten zal de schuldquote eind 2018 uitkomen op bijna 92% bbp. Het CAft adviseert er zorg voor te dragen dat de schuldquote daadwerkelijk onder de 90% bbp blijft.

- *De meerjarige personeelsuitgaven dienen een dalende trend te laten zien:*
In de vastgestelde begroting 2018 zijn de personeelskosten met AWG 10,5 miljoen gestegen ten opzichte van de OB 2018. Hiermee wordt niet voldaan aan de aanbeveling om in 2018 stappen te nemen richting het terugbrengen van de personeelsuitgaven. Het CAft vraagt u om de personeelsuitgaven te maximaliseren op het niveau van de realisatie 2017 (BW 2017). Daarnaast adviseert het CAft om een meerjarig plan te presenteren waaruit blijkt dat de personeelsuitgaven de komende jaren structureel gaan dalen.

Met het invullen van bovenstaande aanbevelingen middels een begrotingswijziging wordt een stap gezet richting houdbare overheidsfinanciën en dus invulling gegeven aan de doelstelling van zowel de LAft als het protocol van 2 mei 2015. Bij de beoordeling daarvan zal het CAft betrekken of er in de tussentijdse periode afspraken gemaakt zijn over een nieuw wettelijk normenkader voor 2018-2021.

Conform artikel 11 lid 4 LAft verzoekt het CAft u om in overeenstemming met de ministerraad binnen veertien dagen, dus uiterlijk op 25 mei a.s., mede te delen in hoeverre en op welke wijze rekening gehouden zal worden met bovenstaande aanbevelingen.

Toelichting

Financieringssaldo Land Aruba

In onderstaande tabel is een overzicht te vinden van de exploitatierekening en kapitaaldienst van de vastgestelde begroting 2018 (B 2018) van het Land Aruba. De begroting 2018 laat een financieringstekort zien van AWG 150 miljoen, een verbetering ten opzichte van de OB 2018¹ van AWG 41 miljoen. Ten opzichte van het in de begrotingswijziging 2017 (BW 2017) gepresenteerde tekort is dit een verbetering van AWG 5 miljoen. Een beschouwing van het financieringstekort van de gehele collectieve sector van Aruba wordt later in deze brief gegeven.

Na de eerdere beoordeling van de OB 2018 zijn er vijf nota's van wijziging (NvW) behandeld in de Staten. De middelen op de exploitatierekening zijn tussen de OB 2018 en de begroting 2018 met AWG 46 miljoen gestegen, wat voor veruit het grootste deel wordt veroorzaakt door extra dividendopbrengsten (zie hierna). Daarnaast zijn de exploitatiekosten met AWG 21 miljoen gestegen.

¹ De cijfers van de OB 2018 inclusief FEM sluiten aan bij de van Aruba ontvangen OB 2018 zonder doorwerking van de ingedijende nota's van wijziging. Deze wijken enigszins af van de versie die voor het eerdere advies is gebruikt (Cft 201800072).

Kenmerk
Cft 201800112
Blad
4/8

Dit wordt veroorzaakt doordat uitgaven ten behoeve van het Sociaal Crisisplan van de kapitaaldienst naar de exploitatiedienst zijn overgeheveld (AWG 10 miljoen) en de additionele exploitatiekosten die gedurende de behandeling van de begroting 2018 in de Staten zijn doorgevoerd.

Land Aruba (in AWG mln.)	BW 2017	OB 2018	B 2018
Exploitatier rekening			
Middelen	1.250	1.284	1.330
Kosten	1.403	1.404	1.425
Tekort	153	120	94
Kapitaaldienst			
Middelen excl. Leningen	45	33	33
Uitgaven excl. Aflossingen	46	104	89
Tekort	2	71	56
Financieringstekort	155	191	150

Continuacion pg 17

Per saldo zijn de exploitatiekosten en de kapitaaluitgaven gezamenlijk AWG 5 miljoen gestegen ten opzichte van de OB 2018. Hiermee wordt voorbijgegaan aan het advies van het CAft om beleidsintensiveringen nader te bezien. Afgesproken is dat meevallers tijdens de begrotingsuitvoering 2018 zullen worden ingezet voor schuldreductie. Om dit goed te kunnen monitoren is beter inzicht in meevallers en tegenvallers tijdens de begrotingsuitvoering noodzakelijk. Wij stellen voor om op basis van artikel 17 lid 2 LAft op korte termijn in gesprek te gaan om hoofdstuk 3 van de uitvoeringsrapportage aan te passen. Daarbij dient tevens de monitoring van de uitvoering van beleidsintensiveringen, bezuinigingsmaatregelen en belastinghervormingen, die in het FEM zijn aangekondigd, betrokken te worden.

Dividendopbrengsten

Ten opzichte van de OB 2018 zijn de baten uit dividenden gestegen met AWG 44,8 miljoen. De dividenden zijn als volgt verdeeld over de diverse overheids-NV's:

Overheids-NV (in mln. AWG)	OB 2018	1e NvW	B 2018
Refineria di Aruba	6,0	12,0	17,5
Aruba Tourism Authority	2,2	12,5	12,5
Utilities N.V.	0,0	18,0	10,0
SETAR	0,0	3,5	11,5
Aruba Airport Authority	0,0	1,5	1,5
Totaal	8,2	47,5	53,0

Kenmerk

Cft 201800112

Blad

5/8

In zijn artikel 8 brief naar aanleiding van de 1e NvW bij de begroting 2018 (Cft 201800097) van 18 april jl. heeft het CAft gevraagd om aanvullende informatie, om de financiële positie van de overheidsentiteiten in relatie tot de begrote dividenduitkering te kunnen beoordelen. Vervolgens zijn bij de vastgestelde begroting de begrote dividenden per overheidsentiteit gewijzigd ten opzichte van de 1^e NvW. Per saldo is er sprake van een additionele stijging van AWG 5,5 miljoen. Op basis van de documentatie die het CAft in heeft mogen zien worden de dividenden die betrekkingen hebben op de Aruba Tourism Authority, Utilities N.V., SETAR en Aruba Airport Authority realistisch begroot. Omdat het CAft nog geen beschikking heeft over de gecontroleerde jaarrekeningcijfers 2017, waar deze uitkeringen op gebaseerd worden, wordt hierbij een voorbehoud gemaakt.

Refineria di Aruba

Uit de dividendbrief van RdA blijkt dat de directie van de RdA voornemens is om een dividend uit te keren van AWG 51,9 miljoen in 2018. Onderdeel van dit bedrag is AWG 29,4 miljoen uit de Settlement sum met Valero en AWG 20 miljoen voor de aanschaf van de aandelen van Fuels Marketing en Supply Aruba (FMSA). Van deze AWG 51,9 miljoen heeft Aruba nu AWG 17,5 miljoen begroot als baten voor de begroting 2018. In het dividendbesluit stelt de directie van de RdA verder voor om, na besluit van de RvC en de AVA, de noodzakelijke reserveringen in het kader van het Dismanteling fund (50% van AWG 162 miljoen) en het Environmental fund (AWG 103 miljoen) uit te stellen tot na 2020.

Het CAft concludeert op basis van de beschikbare documentatie dat de door het Land opgenomen baten van AWG 17,5 miljoen als gevolg van dividend RdA onvoldoende realistisch zijn en daarom geen onderdeel uit dienen te maken van de begroting 2018 en wel om de volgende redenen:

- Voor de in de begroting 2017 opgenomen baten in het kader van de Settlement sum, het aandelenkapitaal FMSA en de lease-opbrengsten voor het gebruik van het raffinaderijterrein heeft Aruba geen betalingen van de RdA ontvangen. Daarom is in december 2017 besloten al deze vorderingen als oninbaar te beschouwen. Het CAft constateert geen nieuwe informatie op basis waarvan nu door het Land van dit standpunt afgeweken zou moeten worden.
- Er zijn nog geen jaarrekeningen beschikbaar voor de jaren 2016 en 2017 (ook niet in concept), waardoor niet kan worden beoordeeld of de begrote dividenduitkering gezien de financiële positie van de RdA, verantwoord en realistisch is.
- Door RdA is aangegeven dat voor het betalen van de vordering op basis van de aandelenportefeuille FMSA geleend diende te worden. Het CAft heeft niet kunnen vaststellen dat een dergelijke lening is afgesloten en of het dus realistisch is dat (een deel van) dit bedrag middels dividend wordt uitbetaald. Bovendien bestaat over de hoogte van een eventuele betaling nog discussie tussen Land en RdA en wordt ook gekeken naar eventuele alternatieve kopers.

Kenmerk

Cft 201800112

Blad

6/8

- Er is geen inzicht in de benodigde gemiddelde reservevorming in het kader van de Dismanteling fund en Environmental fund. Daardoor is het niet mogelijk om te beoordelen of het uitstellen van deze reservevorming ten behoeve van extra dividenduitkering, verantwoord is.

Volledigheidshalve wijst het CAft u erop dat met u is afgesproken (Cft 201800057) dat mocht de RdA alsnog op bovengenoemde onderdelen overgaan tot betaling, deze betrokken zouden moeten worden bij het verlagen van het financieringstekort 2018 en dus niet mogen dienen als dekking voor extra lasten.

Financieringssaldo collectieve sector

In de vastgestelde begroting komt het financieringstekort van het Land Aruba uit op AWG 150 miljoen. Voor 2018 wordt bij de Sociale Verzekeringsbank een financieringsoverschot van AWG 12 miljoen verwacht. Het financieringstekort van de collectieve sector zou daarmee uitkomen op AWG 138 miljoen, hetgeen een verbetering zou betekenen van AWG 12 miljoen ten opzichte van de gewijzigde begroting 2017 (BW 2017). Daarmee lijkt invulling te zijn gegeven aan het advies van het CAft om het tekort in 2018 tenminste lager te laten uitkomen dan het tekort in 2017².

Resultaat (in mln. AWG)	BW 2017	B 2018
Middelen exploitatierekening	1.250	1.330
Kosten exploitatierekening	-1.403	-1.425
Saldo kapitaaldienst	-2	-56
Saldo Land Aruba	-155	-150
AZV	0	0
SVb	0	12
ATA	6	0
UA	-1	0
Serlimar	0	0
SEPB	0	0
Saldo overige entiteiten	5	12
Saldo collectieve sector	-150	-138
<i>Saldo collectieve sector (% bbp)</i>	<i>-3,1%</i>	<i>-2,8%</i>

Hierbij is echter nog geen rekening gehouden met de afboeking van de inkomsten van de RdA. Zoals bovenstaand uiteengezet dienen deze middelen naar oordeel van het CAft geen onderdeel uit te maken van de begroting. Derhalve komen de middelen op de exploitatiedienst AWG 17,5 miljoen lager uit. Daarnaast wordt in de begroting 2018 uitgegaan van een dividendbetaling van ATA van AWG 12,4 miljoen, en een sluitend saldo voor het boekjaar.

² Dit saldo is op basis van het begrotingscijfer 2017. Het definitieve financieringstekort 2017 zal immers pas na vaststelling en beoordeling van de jaarrekening 2017 bekend zijn.

Kenmerk

Cft 201800112

Blad

7/8

Vanaf 2016 telt ATA echter mee in de collectieve sector van Aruba en wordt het resultaat van ATA in het financieringssaldo van de collectieve sector meegenomen. Omdat in de dividendbrief van ATA uitgegaan wordt van een positief saldo van AWG 6 miljoen in 2018, concludeert het CAft dat het saldo van ATA voor 2018 ten opzichte van de begrote dividendopbrengsten met AWG 6,4 miljoen naar beneden dient te worden bijgesteld.

Bovenstaande aanpassingen voor wat betreft ATA en RdA leiden tot een verwacht financieringstekort van de collectieve sector van Aruba van AWG 162 miljoen, hetgeen uitkomt op 3,3% bbp. Hiermee voldoet de vastgestelde begroting niet aan de aanbeveling van het CAft om het financieringstekort 2018 lager te laten zijn dan het tekort in 2017. Het CAft adviseert om aanvullende maatregelen te treffen om het financieringstekort van de collectieve sector alsnog lager te laten zijn dan het eerder begrote financieringstekort voor 2017 van 3,0% bbp. Dit betekent dat in een begrotingswijziging het financieringstekort met tenminste AWG 13 miljoen moet worden teruggebracht.

Continuacion pg 18

Personeelslasten

In de vastgestelde begroting 2018 is sprake van een stijging van de loonkosten ten opzichte van de OB 2018 met AWG 10,5 miljoen. Hiermee liggen de begrote loonkosten 2018 AWG 3,6 miljoen hoger dan de voorlopige realisatie 2017 en AWG 14,2 miljoen hoger dan de realisatie 2016.

Mln. AWG	Rekening 2016	BW 2017	OB 2018	B 2018
Loonkosten	368,8	379,4	372,5	383,0
Werkgeversbijdragen	95,2	95,7	98,1	99,9

Deze stijging is slechts ten dele toe te schrijven aan de inzet in het kader van de uitvoering van het Sociaal Crisisplan. Deze ontwikkeling is contrair aan het advies van het CAft bij de OB 2018, om reeds in de begroting 2018 stappen te nemen richting het terugbrengen van de personeelsuitgaven. Het CAft adviseert daarom de personeelsuitgaven te maximaliseren op het niveau van de realisatie 2017 (BW 2017) en een meerjarig plan te presenteren waaruit blijkt dat de personeelsuitgaven de komende jaren structureel gaan dalen.

Economische groei en schuldquote

In de vastgestelde begroting 2018 wordt op basis van de Economic Outlook 2018 van de Centrale Bank van Aruba (CBA) uit december 2017 uitgegaan van een bbp van AWG 5.004 miljoen in 2018. Dit is niet in lijn met uw voornemen, zoals ook vermeld in het FEM, dat er een behoudzame economische groei van nominaal 1% zou worden gehanteerd. Daarnaast is er in april jl. een nieuwe Economic Outlook van de CBA uitgekomen waarin het bbp voor 2017 neerwaarts is bijgesteld naar AWG 4.834 miljoen. Deze nieuwe raming leidt met 1% nominale groei tot een bbp van AWG 4.882 miljoen in 2018. Het CAft verzoekt u om in toekomstige stukken met dit bbp te rekenen. Overigens heeft dit nieuwe bbp-cijfer geen effect op de eerdergenoemde financieringssaldi uitgedrukt in het bbp.

Kenmerk

Cft 201800112

Blad

8/8

Op basis van bovenstaand bbp-cijfer voor 2018 is de schuldquote van Aruba ultimo 2017 uitgekomen op 85,9% bbp. Op basis van het in de begroting opgenomen financieringstekort stijgt de schuldquote met AWG 150 miljoen tot 89,0% bbp. De schatkistpromessen stijgen in de vastgestelde begroting echter met AWG 130 miljoen, op basis van een eind 2017 afgegeven machtiging van de Staten. Indien deze ruimte volledig wordt benut, zou dit de schuldquote verder verhogen tot 91,7% bbp. In het FEM wordt aangegeven dat een maximum schuldquote van 90% bbp wordt gehanteerd. Het CAft adviseert er zorg voor te dragen dat de schuldquote daadwerkelijk onder de 90% bbp blijft.

Meerjarige begroting

Onderdeel van de OB 2018 inclusief verwerking van de FEM is een meerjarige begroting. De doorwerking van de maatregelen uit de nota's van wijzigingen die een structureel effect op het saldo hebben, is hierin echter nog niet verwerkt. Wij verzoeken u om, wanneer deze gereed is, een herziene meerjarenbegroting aan het CAft te doen toekomen en zullen u na ommekomst informeren van onze bevindingen.

Mocht u behoefte hebben aan een toelichting op dit schrijven dan is het CAft graag bereid die te geven.

In de verwachting u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,

De voorzitter van het College Aruba financieel toezicht



Prof. dr. R.H.J.M. Gradus

Deze brief is in afschrift verstuurd aan:

De minister-president van Aruba

De directeur van de directie Financiën van Aruba

Selecion Nacional di Aruba Softball Bond a sali pa Monteria Colombia

11 Pais total lo ta compitiendo den campeonato di
CONSURSA riba un nivel hopi halto



Despues di algo mas cu 3 luna di preparacion intensivo Selecion Masculino di Softball fast pitch a sali pa Monteria Colombia pa competi den e campeonato di CONSURSA. Presidente Endy Croes hunto cu directiva nobo kendenan a wordo eligi 13 di December 2017 a traha desde januari riba un concepto y un plan. Desde 15 di Februari Selecion a inicia nan preparacion cu tabata uno hopi fuerte e aña aki. Como parti di e plan total ASB a importa pitchernan internacional di un nivel hopi halto unda e pitchernan aki a wordo incorpora den teamnan lokal manera Spuiters, Piratas, Balashi Premuim y Macuarima Indians y a lansa constantemente contra Selecion Nacional. Di un total di 16 wega cu Selecion a hunga nan a logra 10 victoria, 4 derota y 2 wega a keda empata den 10 inning. Pues por mira atras riba un tremendo

presentacion. Diahuebs 31 di Mei Selecion a train riba veld di Flatstone pa ultimo biaha unda despues tabata tin un reunion cu directiva y asina a prepara y repasa e tokenan final. Diabierna merdia 1215 pm riba vuelo di Avianca e Selecion a sali rumbo pa Bogota Colombia pa despues conecta pa Monteria unda e campeonato lo bay tuma lugar. WBSC cu ta World Baseball and Softball Confederation bou di cual CONSURSA ta resorta a manda un team cu 7 camara pa asina por Live Stream y pasa un seri di wega riba television. Cuba, Republica Dominicana, Panama, Ecuador, Venezuela, Peru, Brasil, Colombia, Aruba, Argentina ta entre esnan cu a confirma. Ta desea Aruba tur clase di exito. Nos sa cu e ta un nivel hopi halto y competitivo pero nos muchanan young a traha duro y ta ricibiendo un oportunidad. Bay pe!!!

S.V. Sport Boys cu un brindis pa su 60 aña di existencia

Dia 24 di mei ultimo S.V. Sport Boys a recorda su 60 aña di existencia. Pae ocasion aki Directiva di S.V. Sport Boys ta invita tur miembro y ex miembro nan, team di domino, team di futbol, barrio di Angochi y vecindario pa bin Sport Boys Club pa un brindis

na ocasion di su 60 aña di existencia. E brindis lo ta Diasabra, 2 di juni 2018 di 8pm pa 10 pm na Sport Boys Club, na unda lo bai tin musica y tmb un cah'i Orgel. Un y tur ta welcome pa nos pasa un rato agradabel.

El Diablito revealed himself at The Lobby at Aruba Marriott Resort

World-renowned Mexican Chef Emilio Macías



PALM BEACH, ARUBA – May 29, 2018 – On Friday, May 25th and Saturday, May 26th, the Aruba Marriott Resort &

Stellaris Casino hosted a fun and unique two night culinary event “El Diablito takes over The Lobby”.

During the event, Chef Emilio Macías brought the attendees through a culinary journey with a menu full of upscale Mexican flavors, all prepared with authentic Mexican ingredients as well as a touch of local elements. El Diablito’s menu brought forward the best flavors of Mexico demonstrating the cooking style and presentation techniques of star Chef Emilio Macías. Guests indulged in a variety of Mexican dishes such as elotitos, red snapper a la veracruzana, lobster, crab and angus short rib tacos to mention a few. Guests also enjoyed special Mexican cocktails such as Margaritas, Micheladas and Tequila cocktails. For two nights only, The Lobby, located at the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, was converted into a mischievous and sultry Mexican pop-up affair for this event, with a Mexican inspired setup and décor.

Emilio Macías is a world-renowned Mexican nomad Chef that travels the world for culinary inspiration while bringing his own restaurant project ‘El Diablito’ to other restaurants. Emilio is a graduate of the Culinary Institute of America in New York and has

worked at various international Michelin Star Restaurants such as Mugaritz in Renteria, El Racò de Can Fabes in Sant Celoni, Jean Luc Figueras in Barcelona and Atrio in Caceres, Spain, La Peca, Lonigo, Italy, Le Manoir aux Quat’Saisons in Oxford, England and RyuGin, Tokyo Japan.

About Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino:

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino boasts 414 guestrooms -- the most spacious on the island -- each with large, private balconies overlooking lush landscape and the sparkling waters of the Caribbean Sea. On property, seven restaurants and cafes provide fare from light to elegant, while the largest casino in Aruba, a 6,500 square-foot spa, free-form swimming pool, the H2Oasis adults-only pool and high-energy health club offer entertaining diversions. To obtain more information call the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino at 1.800.228.9290 or visit www.arubamarriott.com. Connect with the Aruba Marriott’s official Facebook fan page by visiting www.facebook.com/ArubaMarriott and follow on Twitter @ArubaMarriott.

Accion di departamento di Riolering, DOW



ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general cu diaranson ultimo dia 30 di mei 2018 un accion di departamento di riolering a tuma luga na altura di Paddock Restaurant riba LG Smith Blvd.

Ta asina cu nos a ricibi un yamada cu awa di riool ta saliendo for di un baki di control y esaki a causa un holo desagradabel den vecindario. Mesora nos a mobilisa nos ekiponan y personal pa bay atende cu e situacion. A bin constata cu tabata tin azeta di cushina den e riolering y esey a causa e blokeo y holo desagrabel. Mesora nos ekipo y personal a traha pa soluciona e problema.

Nos ta pidi tur persona pa

no tira azeta of otro tipo di kimico den e tuberia di riool pa preveni y evita un blokeo.

Nostin cu menciona tambe cu awe dia 1 di juni 2018, e temporada di horcan a cuminsa. Teniendo cuenta cu esaki, e departamento di riolering a haci tur e rooil y pasada grandi di awacero limpi p'e awa por bay su destino.

Por ultimo, nos kier a menciona cu e mantencion di nos rooinan ta di suma importancia. Di e manera aki nos ta evita cu awa por keda para y crea inundacion na cierto areanan. Nos a pidi tur hende pa yuda tene nos rooinan limpi y NO tira sushi den e rooinan.

Areanan cu DOW ta



mantene pa añanan caba ta: Rooi Manonchi, Mahuma, Noord, Palm Beach, Matadera, Sasaki, Zeewijk, Noord Cura Cabay, Brazil, St. Cruz y den area di Kooyman. Akinan tin un paar di nos "adernan grandi" cu nos ekipo ta haci limpi pa asina prepara pa e temporada di horcan.

DOW ta spera cu por comprension. conta cu comunidad su cooperacion y

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
or
☎ 585-9500

E fin di siman aki Los Falcetas, Gaña Sa, Wacky Gang y Mete La Pata ta topa otro den Mens Erger Je Niet LIVE.



E fin di siman aki ta hunga contra otro e ultimo gruponan di un total di 64 team cu a inscribi pa participa den e Mens Erger Je Niet LIVE den Centro di Bario Brazil. Esaki ta sera tambe e promer rond di e campeonato. Despues di e siman aki ta bay tin pool A y B. Y asina ta bay sigui hunga te na final, Unda ta bay tin un campeon den pool A y B.

Resultado di siman pasa tabata e siguiente:

Dia 25 mei,

1. Kleine Vrijdag
2. Happy Minions
3. Smash

4. UFF

Di dos wega:

1. The Flatstone
2. No Cunsumi
3. Screngerenge
4. Weet Niks.

Dia 26 Mei:

1. Hey Dushi Yui
2. Dushi Yui
3. Citizens
4. Bin Aden Pa Caba.

Di dos wega:

1. No Regret

2. Jolly Shot Gang

3. Crumpy Crew

4. EZ Party Solution.
Diabierna ta un dia Mens Erger Je Niet pa e empleadonan di De Palm Tours. E dia aki a wordo specialmente reserva pa di empleadonan pasa un momento agradabel y diferente. Y diasabra ta hunga Los Falcetas den geel, Gaña San a berde, Wacky Gang na Cora y Mete La Pata ta preto.



C.B.B. KIER RECORDA TUR TEAM PA YEGA NA ORA, PA E WEGANAN

POR CUMINSA NA TEMPO. DANKI DI ANTEMANO.

Turista cu rasca na pia no a desea asistencia di ambulance

Bushiribana - Diabierna merdia algo prome cu 12:30, polis y ambulance a bay cu urgencia Bushiribana.

Altura di e ruina un turista lo a accidente aparentemente cu quadracer, y elo ta herida.

Na yegada di patruya na truck di cuminda, nan no ta haya e persona herida.

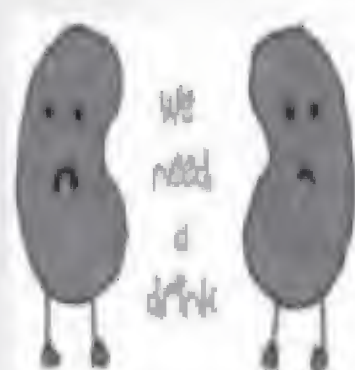
Na e parti caminda nan ta baha cu trapi, nan a papia cu un turista. E no tawata tin nada fractura, pero



solamente rasca na su pia.

E no tawata desea ambulance. Tanto polis caminda, asistencia ni di polis of y ambulance a sigui nan

Fundacion CVA Aruba cu chekeo di Salud



Fecha : Diasabra 2 di Juni 2018
Lugar : Centro di Bario Noord
Orario : 08:00 a.m.— 12:00 or p.m.

No mester bin na yuna.

Lo controla presion, sucu, cholesterol total y peso.

Kidneys 297 y Transition 2 Health lo ta presente pa duna informacion.

Bin haci e testnan pa asina ABO cuminsa preveni malesanan cardiovascular.



WORKSHOP: "REKENEN"-2018

(pa: alumnonan di 5de klas di scol basico)
Dianan di workshop:juni 8,9,15,16,22,23,2018
Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (juni 8,15,22)
Ora: 10:00 am – 1:00 pm (juni 9,16,23)
Lugar: Colegio Arubano – local 61

Trainer: drs. Rudolf R. Kelly
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.
Email: rr_kelly@yahoo.com

Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tombstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

Hooiberg 81B,
Tel: 586-1908/593-4757...Fb

ACCIDENTE NA WAF DI BARCADERA



Diabierna den careda di 2 or di merdia, Ambulance a wordo solicita pa un persona cu mester a sufrí un accidente den un di e barconan di container. Den comienso tabata kla kiko a pasa y a sali rumor cu un container mester a cai riba un trahador.

Varios unidad (ambulance y brandweer) a dirigi nan mes den pura pa waf di Barcadera. A logra di saka e persona for di un situacion difícil y a pone stabilisa. Informe cu nos tin ta cu e persona mester a kibra un pia.



Abona na Solo di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

We  love Aruba®



"awa di coco ta bon pa prostaat"



Coconut oil ta bon pa kita mancha y tuma un cuchara pa dia.



Aloe Vera extrato ta bon pa combati cancer pa e

Tur e remedinan aki ta remedinan di tera, traha na Aruba mes. Y esaki nan ta Productonan di We love Aruba.

Tel/Cel 568-4160 pa pedido y delivery

SERVICIO Y COMPRA



Dijkhoff
Pest Control

SEROE PRETO 14K CEL: 5679166

DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition
prices start at 7800 aruban fl, financing
could be posible for you



Aruba Quality Deals
Vehicle & Nautical

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

4 sale

Call today for a road test. 569 4343

4 sale



Honda Odyssey
2012



Ford Ranger 2006
autm.8500fl



Aveo 2010
7500 fl



Sentra 2010



Toyota Prado 2004



Ford Ranger 99
4500 fl



Lancer i

TA BUSCA

un bon auto di mas o
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris
pa cumpra 2010 of
2012

Yama na **5694343**

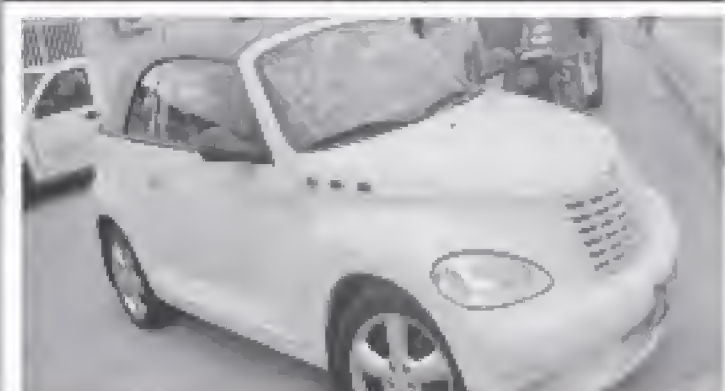
Ta busca tereno unda
cu ta pa cumpra ,
Yama na
5694343



Lincon 2015 55 mil fl 40mil km ganga !
Best of the Best 4 cyl hopi economico riba gasoline



**For sale Audi A4 convertible 2008 . 4 cyl
automatic . Turbo 2.0 liter . Low milage . Asking
price Awg .26.900**



PT Cruiser 2005 convertibile



Colorado 2009 & Wrangler 2009
4by4 gasoline special price call today 4by4 autm

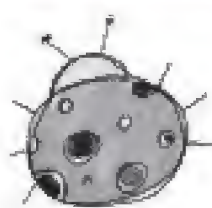


7700 fl Kia Opirus 2008

Sopi di Letras



It's an Insect's Life



D I D Y T A K T O G G A M S Y
T H O R A X W A S P M U I F L
I N S E C T I C I D E L E R F
L P R E D A T O R E V T E U N
A B E L F J S G L E G E B I O
D I A I L J N T R N L K Y T G
Y T R V Y A E F I U I C E F A
B E W E T E I T T Q C I N L R
U L I E B S S Z X C E R O Y D
G R G W H T E N R O H C H R W

Look for the following words associated with insects. They may be spelled forward, backward, downward, upward, or diagonally.

- | | | |
|-------------|---------------|--------------|
| ■ BEETLE | ■ GNAT | ■ MAGGOT |
| ■ BITE | ■ HONEYBEE | ■ PREDATOR |
| ■ CRICKET | ■ HORNET | ■ SILVERFISH |
| ■ DRAGONFLY | ■ INSECTICIDE | ■ STING |
| ■ EARWIG | ■ KATYDID | ■ THORAX |
| ■ FLY | ■ LADYBUG | ■ WASP |
| ■ FRUITFLY | ■ LICE | ■ WEEVIL |



Visit www.seasonedtimes.com. We are not old, we are seasoned!

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia
fayecimento di

Maria Kelly-Britten

Mihor conoci como "Machi"

*07-04-1933 - †28-05-2018

Na bida wela di nos miembronan
di Royal Power, Jonataha

Nos ta manda palabranan di condolencia na nos miembronan
y famia di "Machi"

Cu Machi sosega na paz!



SERVICIO Y COMPRA



Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM

T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo



Santa Cruz 36 - A
Tel: (297) 533 6602 - Cel: (297) 593 3946

Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING

WARRIORHOUSE
GYM

Situa na

Santa Cruz 266

Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING



SANTA CRUZ 103 - LOCAL 1

585-0121

747-0121

TA HUUR

HOME SWEET HOME
REAL ESTATE VBA
TA HUUR:
UN APARTAMENTO
DI 1 KAMBER
PA 1 PERSONA
COMPANASHI,
ALF 750,=
MAS 1 LUNA DI
DEPOSITO ,
NO MUEBLA
EXCLUSIVO, JAMA:
ASHNA, **592.9966**

TA BUSCA

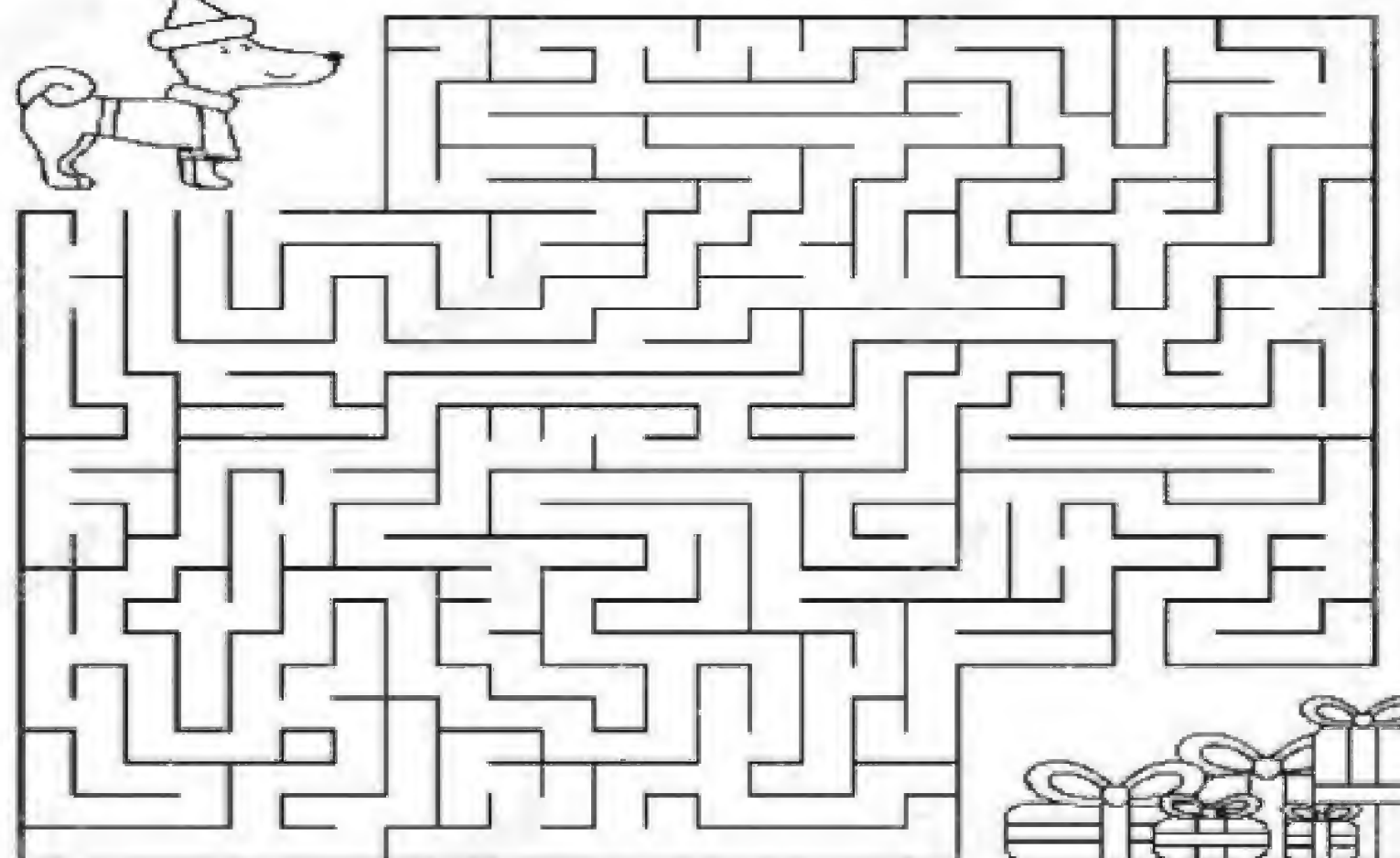
Pa cumpra
cas, e por ta
den mal
estado.
yama na
5946797

Sudoku

7			8					
		2						
			1		2			
	7		6		9			
2		5		3			1	
	3				5	7		9
					1		6	3
						1		

**Boso ta desea di huur of
bende boso cas.**

Yama na **5946797** y
nos lo yuda boso nan.
Nos ta situa na Sta Cruz , Aruba

LABERINTO**Pa bo****matanan**

ta berde i bunita
gordura di bon
calidad
alf 8- pa saco
grandi
cu compra di
10 saco
nos ta
delever gratis
•Tel **5926209**

TA BUSCA

Cas pa huur
den
Sta Cruz ,
Paradera ,
Hooiberg
Boso ta desea di
huur boso cas.
Yamami na
5946797

TA BENDE

Nissan Platina
2005 std
pa 2000,- fl
gekuur
te 2020
tel: **5847065**

AIRCO

"Special"
pa service di airco pa
solamente Alf.85,=
yama nos awe mes,
servicio liher y
garantiza cu
techniconan
certifica.
Yama:
740-7158
5653232

CONSTRUCTION

Ta hasi trabow
di coriente, Verf ,
Welder , Metsla ,
Carpinte
Drecha dak ,
Plumming,
haci cura limpi y
corta mata
Yama: **5608568**
7423717

TA BENDE

**Edificio comercial
situa na Sta Cruz,
conoci como
Rowigini's y su
complex
di apartment.**



Resultado di Number

LOTTO MERDIA 1 DI JUNI

CATONCHI
Sorteo # 2225
3949
7939
9385
BIG 4
Sorteo # 2225
5940
DIFF
Sorteo # 281
8866
ZODIAC
Sorteo # 2225
7415
Aquario

DIARIO

1 DI JUNI
1. 6176
2. 5861
3. 6997

SUPER 4

9618

CURACAO

1 DI JUNI
1. 5016
2. 7268
3. 4230

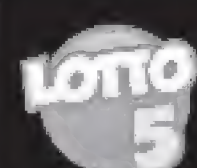
LOTTO ANOCHI 1 DI JUNI

CATONCHI
Sorteo # 2125
2398
0945
0836
BIG 4
Sorteo # 2125
4395
DIFF
Sorteo # 181
8866
ZODIAC
Sorteo # 2125
7415
AQUARIO



JUNI 1

12 22 27 28 29



May 30

10 14 27 32 34 29 H



JUNI 1

03 13 28 29 13



JUNI 1

03 13 28 29 13

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



TA BUSCA

Security Guard

masculine, edad
entre 25-45 aña
MAVO diploma o
enseñansa equivalente.
Mester por papia y
scirbi pap/ hul/
ing y spaño

Info yama oficina
entre 8am cu 4 pm

TEL 588-3677

TA BENDE

UN AUTO
1990 Toyota
Corola blanco
Standard full
overhaul
bateria nobo
Afl 800,00
Cell:741-0123
(Ta core pone bo
number
y bai cune)

TA HUUR

Apartamento
na Seroe
Colorado. 2
kamber cu
airco / banjo /
cushina
sala comedor.
Interesadonan
por jama
5698007

TA BENDE

Pa mata nan fuerte
y berde
Gordura di
bon calidad Afl 8,00 pa
saco randi.
Nos ta deliver riba 10 saco
**Pa mas info yama
592-6209**

TA HUUR

Cas na Pos Chiquito
4 kamber/baño cura sera
cu hopi
lugar pa parkeer. Bon pa
oficina
of residencia. Serka di
caminda
Afl 2500,00 pa luna
**Pa mas info yama
733-1201**

VERF DAK

Painting
Welder
Roofing
Carpentry
All in one bon
prijs

**pa mas info
yama
6309246**

TA BUSCA

Security guard

Part Time, musculino,
edad entre
25-45 aña. Mester
tin Mavo diploma o
enseñansa equivalente.
Mester por papia y scirbi
papiamento, hulandes,
ingles y spaño.

Mester por tin propio
transporte.
Interesadonan
por yama oficina entre
08.00-16.00 pa un cita.
Tel. 5883677

JAZZ

**JAZZ Piano
School**
21 Buki tur
informashon
pa bira Jazz
Piano Player
pa afl 460,00.
Tin cupo
pa piano les.
Pa INFO yama
5608629

Meditacion riba e Rosario di e Ave Maria nan

E comenario nan di e kraalchinan riba e misterionan di e Rosario ta sirbi pa engrandece nos conocimiento di e evento nan poderoso caminda nos ta involve nos Señor y nos Señora durante Hesus su mishon di salvacion mei mei di nos. Recitando un pensamiento prome cu cada Ave Maria den tur 5 divisionan di cada misterio di e Rosario ta yuda solamente un tiki pa concentra riba e milagro di e storia di Mesias.

Subimento di Maria na cielo (anunciacion)

1. Angel Gabriel a aparece na maria y a pidi'E pa E bira mama di e Mesias.

2. E la bisa Si. Maria tabata tin hopi fe! Semper E la cumpli Dios su voluntad.

3. E tabata yena cu Spirito Santo y e Palabra a bira carni y a bin biba mei mei di nos.

4. Foi cuminsamento cba di e concepcion tabata tin un union entre Hesus y Maria.

5. E tabata sinti con su yui tabata crece den su barica, Su curason mas sagrado tabata forma den su vientre door di Spirito Santo.

6. Hesus kier ta bibo den nos curason. Nos mester carga Su bida cu hopi alegria den nos ser.

7. Spirito Santo kier ta bibo den nos ser manera candela di su Amor.

8. Nos ta yui di Dios. Maria ta nos mama mescos cu E ta mama di Hesus.

9. Ta door di Maria cu nos ta wordo induci na amor intense den e curason precioso di Hesus

10. Ta sigur cu ta door di e stimacion di e Dos Curasonnan aki ta hiba nos na union cu DIOS.

E bishita

1. Maria a bay bishita su prima Elizabeth.

2. Ora Maria a yega, e yuichi den barica di Elizabeth a bula di legria cu e presencia cu Hesus den barica di Maria.

3. Maria tabata yen cu Spirito Santo y e la dal un grito cu bos alto e Magnificat.

4. Di henter mi curason mi ta halsa Señor, mi ta content di mi alma cu Dios, mi Salvador.

5. Pasobra E la mira ami, Su sirbidor humilde, cu bon wowo, tur generacion lo yama mi felis.

6. Dios cu ta poderso a hasi conan grndi cu nos den SU Nomer.

7. Hesus no ta menos presente den nos curason despues di Comunión manera cu E tabata den vientre di Maria.

8. No no mester bula y grita di alegría cu sinceramente nos ta ricibi esun real cu ta Dios den nos curason?

9. Nos ta habri pa Spirito Santo yena nos cu amor cu ta nos unico Dios di berdad y maria den nos curason?

10. Ta door di e puro y tierno curason di Maria cu nos ta stima Dios di serka.

Nacemento di Hesus

1. Hose tabata yena di alegría pa mira e splendor di anochi, pero tabata wak cu pena e nacemento di Heusuden tanto pobreza.

2. Hesus no tabata tin un lugar pa pone SU cabes den e pesebre ora E la nace, su cabes na e cruz na ora di Su morto tabata di palo so.

3. E la muestra nos e caminda , sometiendo completamente na e voluntad di su tata. E la stima nos asina tanto cu E la nace como un Ser, traha pa Dios mes.

4. Loke e nacemento di e Baby aki, e mucha Hesus a hai ta pa cambia e mundo aki

pa semper.

5. Esaki ta Hesus, e yui di Dios, a bii pa libra e mundo di su picanan.

6. E la bini manera un baby. El a nace di Maria den e ciudad di Bethlehem.

7. Asina aki Hesus ta awendia. No tin sonido di trompetnan, no tin batimento di drums. Hesus ta bini silenciosamente den cada Santo Sacrificio di misa.

8. E unico sonido di trompetnan y drums ta den nos curason nan.

9. Si bo no ta conciente cu Cristo ta realmete presente den Santa Eucaristia, bo ta perde un gran acontecimiento cu ta tumando lugar

10. Hesus, e mesun Hesusu cu a nace na Bethlehem, ta bini den nos curason nan.

E presentacion di Hesus den temple

1. Maria a hiba Hesusu den temple pa e wordo ofrece na Su Tata

2. Simeon a conta Maria di e sufrimentonan cu lo bini di Hesus y Maria

3. Hose, den su pena di tende e sufrimentonan aki, a wordo consola door di e alegría cu asina tanto alma lo wordo salba.

4. Nan a regresa Galilea na e ciudad di Nazareth y Hesus a crece y bira dia pa dia mas fuerte, yena cu sabiduria

5. Maria a keda contempla su Yui precioso cu asina tanto amor.

6. Maria a keda fiha den e precioso wownan di su baby.

7. Simeon a predici cu un spada lo traspasa su curason di mama.

8. Mescos cu su curason lo wordo traspasa cu un spada y manera cu Maria tabata tin e curpa di su baby hisa, asina Maria lo tene e curpa sin bida bao e cruz.

9. Con bon Maria conoce e crusaon di Hesus. E lo medita riba tur e eventonan di Hesus su bida den su curason di Mama

10. Ta door di su Curason di Mama asina stima cu awe nos ta crece den e amor ferviente di e curason di su yui.

Maria y Hose ta haña Hesus den temple

1. Ora Hesus tabata tin 12 año, e famia santao a bai Herusalem pa fiesta di pasco.

2. Ora e fiesta a caba Maria Y Hose a biha un dia sin ripara cu Hesus no tabata cu nan.

3. Cu dolor den nan curason nan abolbe Herusalem pa busk'e.

4. Despues di a busk'e 3 dia largo, nan a bin encontre den temple sinta mei mei di e maestronan di ley.

5. E doktornan di ley a keda asombra di Su sabiduria.

6. El a bias nan "Bpsp no sa cu ta den cas di mi Tata mi mester ta".

7. Hesus diariamente ta instrui nos door di Su palabra

8. El a bay cu nan y tabata obedecido na nan.

9. Mama Maria, si acaso un dia nos perde Hesus, conduci nos bek na Su Curason tierno.

10. Hesus yuda nos pa nos tima nos Mama Maria mas ainda.

Dushi Mama Maria, mi mama Santa, mi ta stima bo hopi y mi ta duna Bo mi curason. Yuda mi stima Dios. Yuda mi stima mi prohimo como yui di Dios. Yuda mi stima mi mes como yui di Dios.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 02 DI JUNI 2018

ATT: UN ALERTA PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE BASTANTE

BRUTO LO DRENTA NA VIGOR MAYAN DIASABRA PA 8 AM....
COMPILA:

DIABIerna 01 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIASABRA: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA
CU UN

AWACERO PASAJERO.
TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO
27 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:02 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:13
AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST:

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

UN OLA TROPICAL TA MOVIENDO DEN REGION LOCAL BAYENDO WEST.
E AIRE

POCO MAS HUMEDO CU E SISTEMA AKI TA TRESE CUNE POR PONE UN
AWACERO

DESAROYA DEN PROXIMO 24 ORA. MAS ALEU POR BISA CU E BIENTO LO
BAI

AUMENTA UN POCO ATROBE DURANTE E WEEKEND AKI I UN ALERTA
PA BIENTO

DURO LO BIRA NECESARIO MAYAN. TAMBE POR BISA CU STOF FINI DEN
AIRE

TRAS DI E OLA TROPICAL LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DEN
PROXIMO

DIA OF DOS.
CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE
LOCALMENTE

7 PIA: E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST.
NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA CAMINDA NAN POR JEGA TE 8 PIA. TA SUPLICA
OPERADORNAN DI BOTO

CHIKITO PA TENE CUENTA CU ESAKI.
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO CELSIUS.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

AWE, 1 DI JUNI, TEMPORADA DI HORCAN DI ATLANTICO A CUMINSA
OFICIALMENTE.

MANERA TA E CUSTUMBER SERVICIO METEOROLOGICO DI ARUBA LO
VIGILA DESAROYONAN

RIBA ATLANTICO I DEN CASO CU TA NECESARIO LO EMITI BOLETINAN
DI ADVERTENCIA

PA PUEBLO DI ARUBA. E NOMBERNAN DI E POSIBEL TORMENTANAN I
HORCAN PA TEMPORADA

2018 TA: ALBERTO, ESAKI A FORMA CABA FOR DI TEMPORADA. SOBRA
NOMBERNAN TA:

BERYL, CHRIS, ERNESTO, FLORENCE, GORDON, HELENE, ISAAC, JOYCE,
KIRK, LESLIE,

MICHAEL, NADINE, OSCAR, PATTY, RAPHAEL, SARA, TONY, VALERIE,
WILLIAM.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM LOCALMENTE POR
TA MAS;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN
ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DI FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO, TIN BEZ HOPI DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 02 DI JUNI 2018
17:00 (21:00 UTC)

Prome aniversario de fayecimiento di



Maria Teofila Croes Lampe

Misa: Paradera Santa Filomena

Orario: 5:30 pm

CONSEHO PASTORAL PAROKIAL SANTA CRUZ

Reunion informativo tocante proyecto pa recauda fondo pa financia Airco pa Misa "Inmaculada Concepcion" na Santa Cruz

Pastor Jairo Maduro y President di Comision pa recauda fondo, Sixto Vrolijk, kier gradici tur persona cu a join e iniciativa pa organisa un Bingo Drive pa yuda financia e proyecto di Airco pa Misa "Inmaculada Concepcion". E Bingo lo tuma luga diasabra, dia 15 di September na Club Caiquetio.

Trabou di instalacion di airco den misa ta progresando y bukinan di Bingo a subi mercado. Representante di gruponan den parokia ta trahando zelosamente pa bende nan ticketnan. E prioridad di e Comision ta pa sali di tur buki di Bingo y pronto.

E Comision ta desea di duna un bista riba e progreso di e actividad aki y ta yama representante di tur grupo pastoral y parokial, tur Koor y gruponan di oracion pa un reunion informativo, dialuna awor, dia 4 di juni pa 7:30 di anochi den Centro San Martin.

Ta spera tambe esnan cu no por tabata presente na e prome reunion pa asisti y busca nan bukinan di Bingo.

Parokianonan hoben of adulto, cu tin gana di yuda e Comision, ta bonbini na e reunion tambe.

Comision ta participa cu ta den proceso tambe di lanta sub comision pa encarga cu set up di e luga, busca contribucion pa cuminda y bebida, premio, registracion y mas. Trabou tin. Cuminsando e week-end aki, despues di Misa, tin oportunidad pa registra contribucion pa snacks cerca e boluntarionan sinta pafu di misa. Ticket pa Bingo lo ta obtenible tambe. Tur esfuerso ta dirigi na haci e Bingo Drive aki un exito total. Hunto, cu bon voluntad, man na obra, cu fe den accion y perseverancia, lo logra haci un diferencia pa e comunidad di Dios cu ta bishita Misa "Inmaculada Concepcion" pa nan necesidadnan spiritual. Masha danki pa tur cooperacion y cu Paz di Señor compana boso semper.

Den number di Pastor Jairo Maduro,

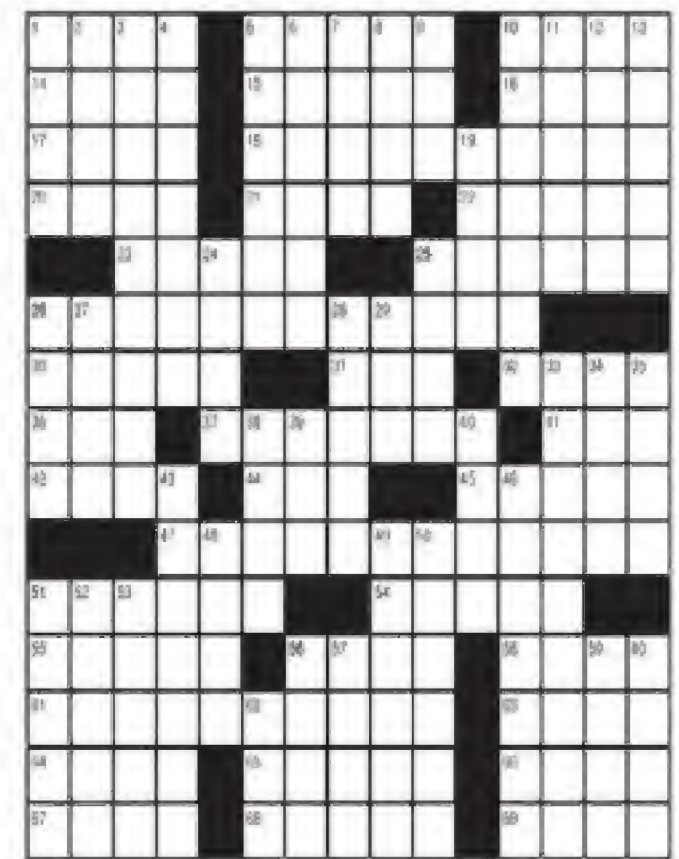
Crossword

Pink Slip

Robert Stockton

ACROSS

1. River hazard
5. It aids commerce in Cancun, Kalamazoo, and Calgary
10. Left 21 across or 8 down
14. He's blue without his red or white
15. Offering from Google or Yahoo
16. He may be blue because he's in the red
17. Golden rule word
18. Princess in plum?
20. One might clean up at a Vegas hotel
21. Certain hand-outs
22. Coolpix camera maker
23. Fabric for a sundress
25. Creatures of clay
26. Share the stage with journalist Andrea?
30. See eye to eye
31. Lord's Prayer start
32. Blown away
36. Org. that sticks to its guns
37. Auto dealer's option, and a hint to this puzzle's theme
41. Greeting for Caesar
42. Congers and morays, e.g.
44. Keats creation
45. Novelist Joyce Carol
47. Caesar's boastful bon mot?
51. Like this clue
54. Pendragon of legend
55. Stock holding
56. Word with back or off
58. Tach readings
61. San Fran sportscaster?
63. "Piggies"
64. Caesar's challenge
65. One with grievances, perhaps
66. Classic Lotus model
67. Kind of waist
68. Strand in Rapunzel's rope
69. Oxford fellows



DOWN

1. Like one leg of a triathlon
2. First of a famous sailing trio
3. Like AZT
4. "Well said!"
5. Himalayan denizen
6. Worn magic item
7. McDonald's, e.g.
8. Certain hand-outs
9. Tide alternative
10. Silverback, e.g.
11. No longer napping
12. Asp's output
13. Moran and Brockovich
19. Hydroxyl compound
24. "...until ____ a man with no feet."
25. "It's Raining Men" singer Halliwell
26. Heroine of a classic children's reader
27. Man-eater of myth
28. Many a software engineer
29. Blue, red, or white
33. Sport with very wet horses?
34. Whail to get after an insult
35. He loved Lucy
38. Unchangeable storage
39. Stir
40. A bagel and lox, perhaps
43. Buttress
46. Kept at bay
48. Mouse manipulator
49. You'll find many in a pound
50. Pronounces
51. How good was it?
52. Tony-winning Rivera
53. Dennis Miller specialty
56. Evening on the Champs-Élysées
57. Land of the leprechauns
59. Like 27 down
60. Apr. 15 dala
62. Wine container

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



SERLIMAR

Kockstraat 4 San Nicolaas
Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA E
MIHOR HERENCIA

A fayese
Cristianamente:

Juan Andres Ras

10-11-1941 - 28-05-2018



Na number di su casa: Vda. Erna Thode Ras

Na number di su jiunan:

Andres y Yoly Perozo Zea y jiu

Charisma Ras y jiu

Rendy y Jesseline Vrolijk y jiunan.

Niet(a)onan stima: Jeren , Jerrick , Arjen, Giovin y Jerreline.

Rumannan:

Aura Ras y jiunan

Jopie y Dirtza Ras-Dominquez y jiunan

Norma Ras y Guillermo Garcia y jiunan

Milo y Sobeia Ras-Croes y jiunan

Winnie y Osmar Lake- Ras y jiunan

Sirma Ras y Machteld van Efferen

Humphrey y Julie Ras- Croes y jiunan

Fedi Ras

Manera rumanan:

Marianita y Mario Bislick y jiunan

Tantanen:

Corina Feliciano y jiunan

Calixta de Cuba

Omo: Fanfan

Flemming

Swa y Cunanan:

Nadi Thode y jiunan

Milo y Rina Thode na Hulanda

Wim Thode y jiunan y Vilma Kelly

Robby y Dora Thode y jiunan

Carlos y Sita Thode y jiunan

Mary y Leo Solognier y jiunan

Maiki Thode

Jeta y Roy Hart y jiunan

Horry y Mirna Thode y jiunan

Lourdes Thode y Juchi Van Doornspeek na Hulanda

Mayra Y Leo van der Biezen y jiunan

Famia: Ras, Thode, Vrolijk, Perozo Zea, Wester, Angela, Chirino, Hermosen, Phelipa, Gomez, Dominquez, Curiel, Croes, Howell, Paesch, Bislick, Smith, Alexander, Schuilenburg, Maduro, Bufalini, Hoek, Feliciano, Lake, Croes, van Efferen, Boekhoudt, Maduro, Rasmijn, de Cuba, Solognier ,Hart, v/d Biezen, Flemming tur su sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, Bisinanan I demas familianan na Curacao, Bonaire, Hulanda y Merca.

Su ex colega nan: Aruba bank, Petro Croes Contr. , Albo, Hernac, Kadaster.

Ta invita pa asisti na acto di despedida y cremashion diasabra 2 juni 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Diahuebs 31 mei 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Lo bai tin un box disponibel pa un bon causa.

Oracion di Dia

**Riba e dia aki nos ta saluda
rumannan den e precioso
y poderoso number di nos
Señor Hesu-Cristo.**

Mientras nos ta peregrina
riba e mundo aki, nos
mester resa guia pa
Spirito Santo, cu hopi
fe y confiansa den nos
Señor Hesu-Cristo. Nos
mester muestra amor di
Dios pa nos prohimo
y tene misericordia cu
esnan cu ta duda den nan
fe, pasobra ainda nan
por wordo salba for di e
candela di e huisio final.
Hudas 1, 20 - 25. Dios, Bo
ta mi Dios mi ta buska Bo.
Mi alma tin sed di Bo, Mi
ta contempla Bo poder
y Bo Gloria, Bo amor tin
mas balor cu cuakier cos
den bida. Salmo 63. Nos
a bin ta ripara cu for di

tempo di Hesus y te awor
aki ainda e hendenan ta
cuestiona e autoridad di
Hesus. Pasobra nan no
conose Dios, nan no tin fe
y nan ta ignora cu Hesus
ta mandá door di Dios.

Marko 11, 27 - 33.

Oracion: Tempran nos ta
buska Bo Dios, Nos alma
tin sed di Bo, aumenta nos
fe pa nos por yuda esnan
cu ainda ta duda den Bo.
Duna nos e sabiduria pa
nos por yuda esnan cu no ta
kere den Bo y ta cuestiona
Bo autoridad. Habri nan
wowo spiritualmente pa
ainda nan por wordo salba
for di huisio final. Amen



Abona na Solo di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

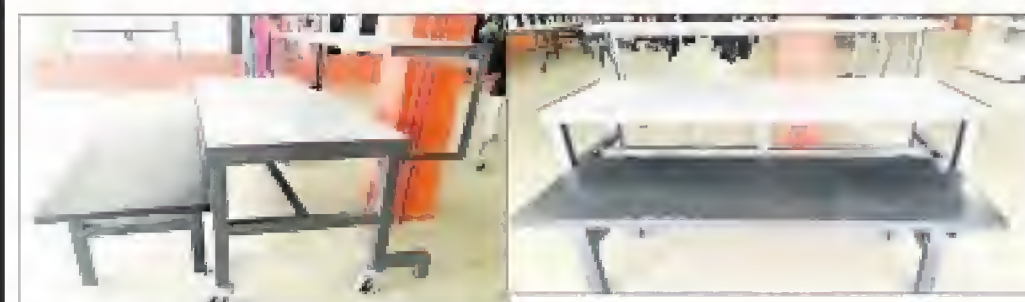
**Tur marduga nos ta entregue den bo porta di cas!
Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**

TA BENDE

**Store display table
For sale!
700,- florin**

**Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na**

748- 8280



DISABRA COLORIN Y GANA

